

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

**Amended Articles of Association
("Articles of Association")
Of**

**AL MAHHAR HOLDING COMPANY
(QPSC)
A Qatari Public Shareholding
Company
Commercial Registration Number
64325
(the "Company")**

النظام الأساسي المعدل

("النظام الأساسي")

لـ

شركة المحار القابضة (ش.م.ع.ق)

شركة مساهمة عامة قطرية

سجل تجاري رقم ٦٤٣٢٥

("الشركة")

Introduction

تمهيد

Pursuant to the Extraordinary General Assembly of the Company dated 23 January 2023, it was resolved to convert the Company from a holding limited liability company to a holding Qatari public shareholding company in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law number (11) of 2015 amended by Law number (8) of 2021. It was also resolved to amend and restate the previous articles of association of the Company in their entirety. Based on the above, the new Articles of Association of the Company will be amended as follows:

بناءً على قرار الجمعية العامة غير العادية للشركة بتاريخ ٢٣ يناير ٢٠٢٣ تقرر تحويل الشركة من شركة ذات مسؤولية محدودة قابضة الى شركة مساهمة عامة قطرية قابضة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (١١) لسنة ٢٠١٥ المعدل بالقانون رقم (٨) لسنة ٢٠٢١م كما تقرر تعديل وإعادة صياغة وثيقة تأسيس الشركة السابقة بالكامل . وعليه يكون النظام الأساسي الجديد للشركة معدلاً على الشكل التالي:

الموثق

Definitions

التعريفات

الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		.....-1	.....-22	.....-21

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

"Articles" or "Articles of Association" means these articles of association of the Company.

"النظام" أو "النظام الأساسي" يعني هذا النظام الأساسي الخاص بالشركة.

"Board" or "Board of Directors" means the board of directors of the Company.

"المجلس" أو "مجلس الإدارة" يعني مجلس إدارة الشركة.

"Chairman" means the Chairman of the Board as appointed from time to time by the Board.

"رئيس مجلس الإدارة" يعني رئيس مجلس الإدارة كما يتم انتخابه من وقت لآخر من قبل مجلس الإدارة.

"Companies Law" means the commercial companies law No. (11) of 2015, including its last amendment by virtue of Law No (8) of 2021 and any other future amendments to be made from time to time.

"قانون الشركات" يعني قانون الشركات التجارية رقم (١١) لسنة ٢٠١٥ ويشمل آخر تعديل عليه بموجب القانون رقم (٨) لسنة ٢٠٢١ وأي تعديلات أخرى مستقبلية يتم اعتمادها من وقت لآخر.

"Company" means Al Mahhar Holding, a holding Qatari public shareholding company established in accordance with the provisions of the Companies Law.

"الشركة" تعني شركة المحار قابضة شركة مساهمة عامة قطرية قابضة تأسست وفقا لأحكام قانون الشركات التجارية.

"Constituent General Assembly" means the founding general assembly held following the conversion of the Company to a public shareholding company.

"الجمعية التأسيسية" تعني الجمعية العامة التأسيسية للشركة والتي انعقدت مباشرة بعد عملية تحول الشركة الى شركة مساهمة عامة.

"Corporate Governance Code" means the QFMA's governance code for companies and legal entities listed on the Venture Market of the QSE, as amended from time to time.

"نظام حوكمة الشركات" يعني نظام حوكمة الشركات والكيانات القانونية المدرجة في السوق الثانية لبورصة قطر الصادر عن الهيئة، كما هو معدل من وقت لآخر.

"Department" means the companies affairs department at the Ministry or any

"الإدارة" تعني إدارة شؤون الشركات لدى الوزارة أو

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

.....5	.....4	.....3	.....2	.....1
.....10	.....9	.....8	.....7	.....6
.....15	.....14	.....13	.....12	.....11
.....20	.....19	.....18	.....17	.....16
		.....2	.....22	.....21

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

other department empowered to control and supervise the companies.

أي إدارة أخرى تتناط بها سلطة مراقبة الشركات والإشراف عليها.

"Extraordinary General Assembly" means the General Assembly of the Shareholders of the Company convened in its extraordinary form as stipulated in the Companies Law.

"الجمعية العامة غير العادية" تعني الجمعية العامة لمساهمي الشركة المنعقدة بصورتها غير العادية وفقاً لأحكام قانون الشركات.

"Founders" means the founding members of the Company which hold Shares in the Company as listed in Article 7 of the Memorandum of Association .

"المؤسسون" أو "المؤسسين" يعني مؤسسو الشركة الذين يحملون اسهم في الشركة كما هو موضح في المادة ٧ من عقد التأسيس.

"General Assembly" means any of the Extraordinary General Assembly or the Ordinary General Assembly.

"الجمعية العامة" تعني أي من الجمعية العامة غير العادية أو الجمعية العامة العادية.

"Independent Director" has the meaning assigned to it in the Corporate Governance Code.

"العضو المستقل" له المعنى المعطى له في نظام حوكمة الشركات.

"Listing" means the direct listing of all of the Company's shares on the Venture Market of QSE.

"الادراج" تعني الادراج المباشر لكافة اسهم الشركة على السوق الثانية لبورصة قطر.

"Listing Prospectus" means the offering prospectus prepared by the Company for the Listing in accordance with the Offering and Listing Regulations.

"نشرة الطرح" تعني نشرة الطرح التي تم تحضيرها من قبل الشركة فيما يتعلق بالادراج وفقاً لنظام الطرح والادراج.

"Member" or **"Director"** means a member of the Board of the Company.

"عضو" يعني عضو في مجلس إدارة الشركة.

"Ministry" means the ministry of Commerce and Industry.

"الوزارة" تعني وزارة التجارة والصناعة.

"Memorandum" or "Memorandum of Association" means the memorandum of association of the Company attached to these Articles and attested on or

"عقد التأسيس" يعني عقد تأسيس الشركة المرفق مع هذا النظام والموثق بنفس توثيق هذا النظام او بتاريخ

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 3



نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)

around the date of attestation of these Articles.

"Nomination and Remuneration Committee" means a committee to be formed by the Board in accordance with the Corporate Governance Code.

"Non-Executive Director" or **"Non-Executive Member"** has the meaning assigned to it in the Corporate Governance Code.

"Offering and Listing Regulations" means Decision n.(4) concerning the Issuance of the Rulebook on Offering and Listing of Securities on the Financial Markets issued by the QFMA and any amendments to the same.

"Ordinary General Assembly" means the General Assembly convened in its ordinary form as stipulated in the Companies Law.

"QCSD" means the Qatar Central Securities Depository Company or any other legal entity that may succeed it.

"QSE" means the Qatar Stock Exchange.

"QFMA" means the Qatar Financial Market Authority.

"Shareholder" or "Shareholders" means a shareholder or shareholders holding a Share or Shares in the Company as the case may be.

قريب لتوثيق هذا النظام.

"لجنة الترشيحات والمكافآت" لجنة يشكلها مجلس الإدارة وفقاً لنظام حوكمة الشركات.

"عضو مجلس الإدارة غير التنفيذي" له المعنى المعطى له في نظام حوكمة الشركات.

"نظام الطرح والإدراج" يعني القرار رقم (٤) الصادر عن مجلس إدارة هيئة قطر للأسواق المالية المصدر لنظام طرح وإدراج الأوراق المالية في الأسواق المالية.

"الجمعية العامة العادية" تعني الجمعية العامة لمساهمي الشركة المنعقدة بصورتها العادية وفقاً لأحكام قانون الشركات.

"شركة قطر للإيداع المركزي" أو "جهة الإيداع" تعني شركة قطر للإيداع المركزي للأوراق المالية أو أي كيان قانوني آخر قد يحل محلها.

"بورصة قطر" تعني بورصة قطر.

"الهيئة" تعني هيئة قطر للأسواق المالية.

"المساهم" أو "المساهمين" تعني مساهم أو مساهمين يملكون سهم أو أسهم في الشركة حسب الحالة.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-1	.....-2	.....-3	.....-4	.....-5
.....-6	.....-7	.....-8	.....-9	.....-10
.....-11	.....-12	.....-13	.....-14	.....-15
.....-16	.....-17	.....-18	.....-19	.....-20
.....-21	.....-22	.....-23	.....-24	.....-25

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

"Shareholders Register" or "Register" means the shareholder register as defined in Article 10 of the Articles and as described in Article (159) of the Companies Law.

"سجل المساهمين" أو "السجل" يعني سجل المساهمين كما هو معرف في المادة ١٠ من هذا النظام والمنصوص عليه في المادة (١٥٩) من قانون الشركات.

"Shares" and "Share" means a share and shares of the Company.

"سهم" و "اسهم" تعني سهم أو اسهم في الشركة.

"Senior Executive Management" means the chief executive officer of the Company (or any other adopted nomination) and the other executive managers under the direct supervision of the chief executive officer of the Company.

"الإدارة التنفيذية العليا" المسؤول التنفيذي الأول في الشركة أو الرئيس التنفيذي للشركة أو أي كان مسماه والمسؤولون التنفيذيون الآخرون المسؤولون أمامه مباشرة.

"State" means the State of Qatar.

"الدولة" تعني دولة قطر.

In these Articles, unless the context otherwise requires, references to the singular include the plural and vice versa and references to any gender include every gender. For example reference to "he", "his" or "him" could mean "her" or "she" or "it" (ie. legal person) as may be applicable and reference to "them" or, "their" could also include the reference to any gender or natural person or entity.

في هذا النظام الأساسي، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك، تشمل الإشارات إلى صيغة المفرد صيغة الجمع والعكس صحيح، والإشارات إلى المؤنث أو المذكر تشمل أي منهما حسب الانطباق. وعلى سبيل المثال ان الإشارة الى "هو" أو "له" قد تعني "هي" أو "لها" وقد تعني أي شخص اكان ذكر أو انثى أو كان شخص معنوي حسب الانطباق كما ان الإشارة الى "هم" أو "لهم" قد تعني المفرد "له" أو "لها" وقد تعني أي شخص اكان ذكر أو انثى أو شخص معنوي.

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		5	.....-22	.....-21

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة شؤون الشركات

CHAPTER 1

الفصل الأول

Company Incorporation

تأسيس الشركة

Preamble Establishment

التمهيد

التأسيس

The Company was established as a holding company with limited liability company on 18 February 2014 under commercial registration number 64325. On 23 January 2023, the shareholders unanimously approved during an extra ordinary general assembly, the conversion of the Company from a holding Qatari limited liability company into a holding Qatari public shareholding company in accordance with the Commercial Companies Law No (11) of 2015 amended by virtue of Law No. (8) of 2021 for the purpose of a direct listing on the venture market of Qatar Stock Exchange and it was further resolved to approve the valuation report prepared by the independent evaluator licensed by the Qatar Financial Market Authority . In addition the Articles of Association was approved and amended in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law as follows:

تأسست الشركة في ١٨ فبراير ٢٠١٤ كشركة ذات مسؤولية محدودة قابضة وفقاً للسجل التجاري رقم ٦٤٣٢٥. بتاريخ ٢٣ نوفمبر ٢٠٢٣ وافق الشركاء بالإجماع خلال الجمعية العامة غير العادية على تحويل الشركة من شركة ذات مسؤولية محدودة قطرية قابضة الى شركة مساهمة عامة قطرية قابضة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (١١) لسنة ٢٠١٥ المعدل بالقانون رقم (٨) لسنة ٢٠٢١ بغرض الإدراج المباشر على السوق الثانية لبورصة قطر كما تقرر الموافقة على تقرير التقييم المعد من المقيم المستقل المرخص من هيئة قطر للأسواق المالية كما تم الموافقة على تعديل وإعادة صياغة النظام الأساسي وفقاً لأحكام قانون الشركات كما يلي:

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		6	.....-22	.....-21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

Article (1)

مادة (١)

Name of the Company

اسم الشركة

The name of the Company is **Al Mahhar Holding (Q.P.S.C)**, a holding Qatari Public Shareholding Company.

إن اسم الشركة هو المحار القابضة (ش.م.ع.ق) شركة مساهمة عامة قطرية قابضة.

Article (2)

مادة (٢)

Objects of the Company

أغراض الشركة

The objects of the Company shall be:

إن أغراض الشركة ستكون كالتالي:

(A) participate in the management of its subsidiary companies or companies in which it holds shares;

(أ) المشاركة في إدارة الشركات التابعة لها أو التي تساهم فيها؛

(B) invest its money in shares, debentures and various financial and negotiable instruments;

(ب) استثمار أموالها في الأسهم والسندات وأي أوراق مالية أخرى؛

(C) own intellectual property rights, patents, trademarks, industrial

(ج) تملك حقوق الملكية الفكرية من براءات

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
7

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

designs and models, privilege rights and other moral rights. The Company shall also be entitled to exploit and lease these rights to its subsidiaries whether in the State or abroad;

الاختراع والعلامات التجارية والنماذج الصناعية وحقوق الامتياز وغيرها من الحقوق المعنوية، واستغلالها وتأجيرها للشركات التابعة لها او لغيرها سواء داخل الدولة او خارجها؛

(D) own necessary moveable and immovable assets to carry out its objects within the limits provided for in the Companies Law; and

(د) تملك المنقولات والعقارات اللازمة لمباشرة نشاطها في الحدود المسموح بها وفقا لقانون الشركات؛ و

(E) Provide the necessary support for its subsidiary companies.

(هـ) توفير الدعم اللازم للشركات التابعة لها.

Article (3)

مادة (٣)

Location

المركز

The head office of the Company and its legal place of business shall be in Doha, Qatar. The Board may establish branches, subsidiaries, offices, and/or agencies of the Company in Qatar or abroad.

يكون مركز الشركة الرئيسي ومقرها القانوني في مدينة الدوحة في دولة قطر. ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً و/أو مكاتب و/أو توكيلات في دولة قطر و/أو خارجها.

Article (4)

مادة (٤)

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
8

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Term

المدة

The term of the Company shall be 75 Gregorian years commencing on the date of incorporation of the Company as per its previous form as a limited liability company. This term may be extended by resolution of the Extraordinary General Assembly.

إن المدة المحددة للشركة هي ٧٥ سنة ميلادية تبدأ من تاريخ تأسيس الشركة الأساسي وفقا للشكل القانوني السابق كشركة ذات مسؤولية محدودة. ويجوز مد هذه المدة بقرار من الجمعية العامة غير العادية.

Article (5)

مادة (٥)

Issued Share Capital

رأس المال المصدر

The issued share capital of the Company shall be QAR 207,000,000 (two hundred and seven million Qatari Riyals) divided into 207,000,000 Shares (two hundred and seven million), each share with a nominal value of 1 (one) Qatari Riyals.

حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ ٢٠٧,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري (مائتين وسبعة ملايين ريال قطري) موزعة على عدد ٢٠٧,٠٠٠,٠٠٠ (مائتين وسبعة ملايين) سهم، القيمة الاسمية للسهم الواحد ١ (واحد) ريال قطري.

Article (6)

مادة (٦)

Shareholding

توزيع الاسهم

The Founders mentioned in the Memorandum of Association have subscribed to a total of 207,000,000

اكتتب المؤسسون الواردة أسمائهم في عقد التأسيس في رأس مال الشركة بأسمهم عددها ٢٠٧,٠٠٠,٠٠٠

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
9

نموذج ت/ ١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

(two hundred and seven million) Shares in the share capital of the Company with a value of QAR 207,000,000 (two hundred and seven million Qatari Riyals).

(مائتين وسبعة ملايين) سهم قيمتها ٢٠٧,٠٠٠,٠٠٠ (مائتين وسبعة ملايين ريال قطري) ريال قطري.

The entire value of the Shares as described above, which constitutes 100% of the share capital of the Company was paid in full.

وقد تم دفع كامل قيمة الأسهم المشار إليها أعلاه والتي تشكل ١٠٠٪ من رأس المال.

The Extraordinary General Assembly held on 23 January 2023 unanimously approved the valuation report prepared in accordance with QFMA's guidelines and issued in October 2022 by the independent evaluator licensed by the QFMA with regard to the statement of assets and liabilities and the approximate value of such assets and liabilities, which the evaluator estimated at an approximate value between QAR 438,000,000 and QAR 541,000,000. However, the Extraordinary General Assembly has decided to adopt an approximate value of QAR 414,000,000 for the purpose of the conversion and Listing and retain the current nominal capital of the Company being QAR

وافقت الجمعية العامة غير العادية المنعقدة بتاريخ ٢٣ يناير ٢٠٢٣ بالإجماع على تقرير التقييم الذي تم اعداده وفقا لضوابط الهيئة والصادر بتاريخ أكتوبر ٢٠٢٢ عن المقيم المالي المستقل المرخص من الهيئة فيما يتعلق ببيان أصول وخصوم الشركة والقيمة التقريبية لتلك الأصول والخصوم والتي قدرها المقيم بقيمة تقريبية ما بين ٤٣٨,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري ٥٤١,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري ولكن الجمعية العامة غير العادية وافقت على اعتماد قيمة تقريبية قدرها ٤١٤,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري بغرض التحول والادراج مع الإبقاء على رأس مال الشركة الاسمي الحالي والبالغ ٢٠٧,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري. كما وافقت الجمعية العامة غير العادية على ادراج الشركة ادراجاً مباشراً في السوق الثانية لبورصة قطر

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
10

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

207,000,000. In addition, the Extra Ordinary General Assembly approved the direct listing on the venture market of QSE in accordance with the rules and decisions issued by the QFMA.

وفقا للقواعد والقرارات الصادرة من الهيئة.

CHAPTER 2

الفصل الثاني

Shares and Bonds

الأسهم والسندات

Article (7)

مادة (٧)

Shares

الاسهم

The Shares are nominal shares and each Share is indivisible while confronting the Company. If multiple persons own a Share, they have to select one of them to act on their behalf in using the rights pertaining to such Share. Those persons will be jointly responsible for the liability resulting from the ownership of such Share.

تكون الأسهم اسمية ويكون السهم غير قابل للتجزئة في مواجهة الشركة، فإذا تملك السهم أشخاص متعددون، وجب عليهم أن يختاروا أحدهم لينوب عنهم في استعمال الحقوق المتصلة بالسهم. ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة عن ملكية ذلك السهم.

الموثق

The Shares may not be issued for less than their nominal value; however, they may be issued for a higher value. In this

لا يجوز أن تصدر الأسهم بأقل من قيمتها الاسمية، وإنما يجوز أن تصدر بأعلى من هذه القيمة، وفي

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-1-2-3-4-5
.....-6-7-8-9-10
.....-11-12-13-14-15
.....-16-17-18-19-20
.....-21-22
11



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)

case, the difference in value shall be added to the legal reserve.

هذه الحالة يضاف فرق القيمة إلى الاحتياطي القانوني.

Upon its conversion into a Qatari public shareholding company, the Company will list all its Shares on the Venture Market of QSE, and abide by all decisions and regulations of the QFMA in force in relation to listed companies on the QSE.

سوف تقوم الشركة فور تحولها الى شركة مساهمة عامة قطرية بإدراج كافة أسهمها في السوق الثانية لبورصة قطر وتلتزم الشركة بكافة قرارات ولوائح الهيئة المعمول بها في ما يتعلق بالشركات المدرجة في بورصة قطر.

Article (8)

مادة (٨)

The value shall be payable in full as a single payment on incorporation.

تدفع قيمة الأسهم النقدية كاملة وتدفع قيمتها نقداً دفعة واحدة عند التأسيس.

Article (9)

مادة (٩)

Share Certificates

شهادات الاسهم

At the time of subscription, the Company shall issue Share certificates mentioning the Shareholder's name, the number of Shares subscribed to, and the settled amounts.

تصدر الشركة شهادات أسهم عند الاكتتاب، يثبت فيها اسم المساهم وعدد الأسهم التي اكتتب فيها والمبالغ المدفوعة.

Article (10)

مادة (١٠)

الموثق

الاطراف

.....5	.....4	.....3	.....2	.....1
.....10	.....9	.....8	.....7	.....6
.....15	.....14	.....13	.....12	.....11
.....20	.....19	.....18	.....17	.....16
		12	.....22	.....21





دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)

Shareholders Register

سجل المساهمين

The Company shall maintain a special register called the "Shareholders' Register", with details of the Shareholders' names, nationalities, domiciles, the number of Shares they own and the amounts settled of their Shares' value. The Department and the QFMA are entitled to access and obtain a copy of this information.

تحتفظ الشركة بسجل خاص يطلق عليه "سجل المساهمين" يقيد به أسماء المساهمين وجنسياتهم ومواطنهم وما يمتلكه كل منهم والقدر المدفوع من قيمة الأسهم، وللإدارة والهيئة الاطلاع على هذه البيانات والحصول على نسخة منها.

The Company shall keep a copy of the Shareholders Register with the QCSD, for the sake of following up on the Shareholders' affairs, and authorise it to keep and organize the Shareholders Register. Any Shareholder may review this register free of charge. The Company shall submit on a monthly basis an application to the QCSD to get an updated copy of the Shareholders' Register and maintain it.

ويجب على الشركة أن تودع نسخة من سجل المساهمين لدى شركة قطر للإيداع المركزي بهدف متابعة شؤون المساهمين، وأن تفوض شركة قطر للإيداع المركزي حفظ وتنظيم هذا السجل، ويجوز لكل مساهم الاطلاع على هذا السجل مجاناً. وعلى الشركة التقدم شهرياً بطلب شركة قطر للإيداع المركزي للحصول على نسخة محدثة من سجل المساهمين والاحتفاظ به لديها.

Each concerned party shall have the right to request the correction of information included in the Shareholders Register, particularly if such party is registered therein or is removed therefrom without justification.

ولكل ذي شأن الحق في طلب تصحيح البيانات الواردة بسجل المساهمين، وبخاصة إذا قيد شخص فيه أو حذف منه دون مبرر.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
13

نموذج ث/ ١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

A copy of information included in the Register and any changes made thereto shall be sent to the Department at the Ministry at least two weeks prior to the date of distribution of profits to the Shareholders.

وترسل نسخة من البيانات الواردة في هذا السجل، وكل تغيير يطرأ عليها إلى الإدارة قبل أسبوعين على الأكثر من التاريخ المحدد لصرف الأرباح للمساهمين.

Each Shareholder is also entitled to access any information that enables the Shareholder to exercise his full rights without prejudice to other Shareholders' rights or the Company's interest. Such information may either be obtained by publication on the Company's website or by any other means of modern technology or by contacting the office responsible for shareholder or investor relations, provided that such information is constantly reviewed and regularly updated.

كما يحق لكل مساهم الحصول على أي معلومات تخص الشركة والتي تمكنه من ممارسة حقوقه كاملة بما لا يخل بحقوق سائر المساهمين أو يضر بمصالح الشركة، ويتم ذلك إما بالنشر على الموقع الإلكتروني للشركة أو بأي وسيلة أخرى من وسائل التقنية الحديثة أو بالاتصال بمكتب المخصص ضمن الشركة لإدارة العلاقات مع المساهمين أو المستثمرين، على أن تقوم الشركة بتدقيق وتحديث المعلومات بطريقة منتظمة.

The procedures and rules stipulated in the laws, regulations and instructions regulating the listing and trading of securities in the State, shall apply to the listing of the Company's Shares on the QSE. If the Company lists its shares in a financial market outside of the State, the Company shall follow the laws, rules and regulations regulating such markets.

تتبع في شأن إدراج أسهم الشركة في بورصة قطر، الإجراءات والقواعد المنصوص عليها في القوانين والأنظمة والتعليمات المنظمة لعمليات إدراج وتداول الأوراق المالية في الدولة. في حال أدرجت الشركة أسهمها في سوق مالي خارج الدولة تتبع الشركة القوانين والشروط والاحكام والمنظمة لتلك الأسواق.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		14	.....-22	.....-21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Article (11)

مادة (١١)

Shares disposal

التصرف بالأسهم

Title of the listed Shares is to be transferred in accordance with the applicable rules of the QFMA and QSE. If the Company lists its Shares in other markets outside of the State, the applicable laws and regulations in force in such financial markets where the Shares are listed shall be observed.

يكون انتقال ملكية أسهم الشركة المدرجة في بورصة قطر وفقاً للضوابط المعمول بها لدى الهيئة وبورصة قطر. وفي حال ادرجت الشركة أسهمها في أسواق أخرى خارج الدولة تراعى الاحكام والقوانين المرعية والإجراءات في الأسواق المالية المدرجة بها تلك الأسهم.

Title to the unlisted Shares may be transferred upon recording such transfer in the Shareholders' Register and a reference of such entry shall be made to such share. No protest against the company or others on its disposal shall be made except from the date of its registration in the Shareholders' Register. In all cases, the Company is prohibited to register any disposal of the Shares in the following circumstances:

تنتقل ملكية الأسهم غير المدرجة بالقيد في سجل المساهمين ويؤشر بهذا القيد على السهم ولا يجوز الاحتجاج بالتصرف على الشركة أو على الغير إلا من تاريخ قيده في السجل. وفي جميع الأحوال، يتمتع على الشركة قيد التصرف في الأسهم في الحالات الآتية:

الموثق

11.1 if such disposal is contrary to the provisions these Articles;

١١.١ إذا كان التصرف مخالف لهذا النظام؛ أو

خاتم التوثيق

الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		15	.....-22	.....-21

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

- 11.2 if Shares were pledged, seized by court order or deposited as security for the membership of the Board; or
11.3 if Share certificates were lost and no replacement of originals was issued.
- ١١.٢ إذا كانت الأسهم مرهونة أو محجوزاً عليها بأمر من المحكمة أو مودعة كضمان لعضوية مجلس الإدارة.
١١.٣ إذا كانت شهادات الأسهم مفقودة ولم تستخرج بدل فاقد لها.

Article (12)

مادة (١٢)

Shareholders liability

مسؤولية المساهمين

The liability of the Shareholders is limited only to the value of each Share and it is not permissible to increase such liability.

لا يلزم المساهمون إلا بقيمة كل سهم، ولا يجوز زيادة التزاماتهم.

Article (13)

مادة (١٣)

Accepting the Articles of Association

قبول النظام الاساسي

الموثق

Ownership of a Share entails acceptance of these Articles of Association and the resolutions officially taken by its General Assembly.

كل مساهم، نتيجة لتملكه لأي سهم، يلتزم بالنظام الأساسي هذا والقرارات المتخذة رسمياً من الجمعية العامة.

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
16

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Article (14)

مادة (١٤)

Indivisibility of the Share

غير قابلية السهم للتجزئة

Each Share shall be indivisible and shall confer upon the holder thereof the right to attend and vote at any General Assembly of the Shareholders with accordance to the terms of these Articles of Association, to receive dividends and to share in the assets of the Company upon its liquidation.

يكون السهم غير قابل للتجزئة في مواجهة الشركة، ويمنح حامله الحق بالتصويت في أي جمعية عامة للمساهمين حسب شروط النظام الأساسي هذا وإن يستلم الأرباح ويشارك في أصول الشركة عند تصفيتها.

The partners in a Share hold a contractual joint liability for the commitments undertaken regarding this ownership, up to the limit of the Share's value.

ويعتبر الشركاء في السهم مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات المترتبة على هذه الملكية وفي حدود قيمة السهم فقط.

Article (15)

مادة (١٥)

Effectiveness of the sale of Shares

نفاذ بيع الاسهم

الموثق

The sale of Shares cannot be deemed effective against the Company unless registered in the Shareholders Register as stipulated in Article (10) of these Articles.

لا يعتبر بيع الأسهم نافذاً في حق الشركة إلا إذا قيد في سجل المساهمين المنصوص عليه في المادة (١٠) من هذا النظام.

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
17

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Once the Shares of the Company are listed, the transfer of Shares may be effected in accordance with applicable procedures of the QSE, QFMA and QCSD.

وفي حالة ادراج اسهم الشركة، يكون انتقال ملكية الاسهم وفقاً للإجراءات المتبعة لدى بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية وشركة قطر للإيداع المركزي.

Article (16)

مادة (١٦)

Pledging the Shares

رهن الاسهم

The Shares can be pledged.

يجوز رهن الأسهم.

Pledging of Shares occurs by delivering the Shares to the pledgee creditor. The pledgee creditor is entitled to collect the profits and exercise the rights attached to the Share unless otherwise provided for in the pledge contract. The ranking of creditors shall be determined based upon the date of registration of the pledge in the register established for such purpose. In addition such registration shall be reflected on the Company's register of Shares.

يكون رهن الأسهم بتسليمها إلى الدائن المرتهن، وللدائن المرتهن قبض الأرباح واستعمال الحقوق المتصلة بالسهم ما لم يتفق في عقد الرهن على غير ذلك. وتحدد مرتبة الدائن من تاريخ قيد الرهن في السجل المعد لذلك كما يجب التأشير بالرهن في سجلات الأسهم لدى الشركة.

الموثق

Once the Shares are listed, the pledge may be effected in accordance with the applicable procedures of the QSE and QCSD and the pledges must be endorsed

وفي حالة ادراج اسهم الشركة، يجوز رهنها وفقاً للإجراءات المتبعة لدى بورصة قطر وشركة قطر

خاتم التوثيق

الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		18	.....-22	.....-21

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

in the Shares register kept with QCSD.

للإيداع المركزي ويجب التأشير بالرهن على سجلات
الأسهم لدى شركة قطر للإيداع المركزي.

Article (17)

Seizure

The Company's assets may not be attached/seized to pay off debts owed by a Shareholder. However, the Shares of the debtor and the dividends thereto may be attached/seized; such attachment/seizure must be registered in the Shareholders Register.

مادة (١٧)

الحجز

لا يجوز الحجز على أموال الشركة استيفاء لديون
مترتبة في ذمة أحد المساهمين، وإنما يجوز الحجز
على أسهم المدين وأرباح هذه الأسهم، ويؤشر بما
يفيد الحجز ضمن البيانات الخاصة بقيد الأسهم في
سجل المساهمين.

Article (18)

Effect of Seizure

All resolutions of the General Assembly shall apply to the seizing creditor or pledgee in the same way as they apply to the Shareholder whose Shares are seized or pledged.

مادة (١٨)

آثار الحجز

تسري على الحاجز والدائن المرتهن جميع القرارات
التي تتخذها الجمعية العامة على النحو الذي تسري
به على المساهم المحجوزة أسهمه أو الرهن.

الموثق

However the seizing creditor or the pledgee can neither attend the General Assembly or participate in its deliberations or ratify its resolutions, nor

ومع ذلك لا يجوز للحاجز أو الدائن المرتهن حضور
الجمعية العامة أو الاشتراك في مداولاتها أو

خاتم التوثيق



الأطراف

.....-1-2-3-4-5
.....-6-7-8-9-10
.....-11-12-13-14-15
.....-16-17-18-19-20
.....-21-22

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

is he entitled of any right of Shareholders' rights in the General Assembly of the Company.

التصديق على قراراتها، كما لا يكون له أي حق من حقوق المساهمين في الجمعية العامة للشركة.

Article (19)

مادة (١٩)

Restrictions on disposing Shares

القيود على التصرف بالأسهم

The Founders shall not be permitted to dispose of fifty percent of their Shares until the completion of one year from the date of listing of the Shares of the Company on QSE in accordance with QFMA and QSE rules and regulations. However it is possible during such lock in period to, pledge such Shares or transfer these Shares from a founder to another founder or to the government or from the heirs of any of the Founders (in case of his death) to a third party or from the creditors committee of a founder to a third party or by virtue of a final court ruling. However, the Founders will be entitled to dispose of their Shares in the Company that are not part of the restriction stated above (i.e remaining fifty percent shares of Founders), by selling, pledging or disposing in any manner from the date of conversion of the Company to a Qatari public shareholding company.

لا يجوز للمؤسسين إن يتصرفوا في خمسين بالمائة من اسهمهم في الشركة الا بعد مضي سنة على ادراج اسهم الشركة في بورصة قطر بما يتوافق مع قواعد وأنظمة الهيئة وبورصة قطر. ويجوز خلال فترة الحظر رهن هذه الأسهم او نقل ملكيتها بالبيع من احد المؤسسين الى أي مؤسس اخر او الى الحكومة او من ورثة احد المؤسسين (في حالة وفاته الى الغير او من تفليسة مؤسس إلى الغير او بموجب حكم قضائي نهائي.. اما الأسهم غير المشمول بالحظر المشار اليه أعلاه (أي الخمسون بالمائة المتبقية من اسهم المؤسسين) فللمؤسسين التصرف بتلك الاسهم بالبيع او الرهن او بأي شكل كان من تاريخ تحول الشركة الى شركة مساهمة عامة قطرية.

الموثق

Article (20)

مادة (٢٠)

Heirs Rights

حقوق الورثة

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
20

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

The heirs of a Shareholder or his creditors may not request the placing of seals on the Company's books, records or properties, or request their division or sale as they are indivisible, or interfere in any way in the management of the Company. They must, when exercising their rights, rely on the assets register of the Company, its final accounts and the resolutions of the General Assembly.

لا يجوز لورثة المساهم ولا لدائنيه أن يطالبوا بوضع الأختام على دفاتر الشركة أو سجلاتها أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة، ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة، ويجب عليهم عند استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد (سجل الأصول) الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات الجمعية العامة.

Article (21)

مادة (٢١)

Right connected to the Shares and percentage of ownership

الحق المرتبط بكل سهم ونسب التملك في الشركة

Each Share entitles its owner to a right equivalent to every other Share without distinction in the ownership of the Company's assets and to the profits divided in accordance with these Articles.

كل سهم يخول صاحبه الحق في حصة معادلة لحصة غيره من الأسهم بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة وفي الأرباح المقسمة على الوجه المبين في هذا النظام.

Except for the Founders of the Company or companies owned or controlled by the Founders of the Company, a Shareholder may not own either directly or indirectly more than 5% of the total Shares of the Company. Non-Qatari investors may own no more than 49% of the Company's share capital.

لا يجوز أن يزيد مجموع ما يمتلكه المساهم الواحد بشكل مباشر أو غير مباشر عن ٥% من إجمالي أسهم الشركة ويستثنى من ذلك مؤسسي الشركة أو الشركات المملوكة أو المسيطر عليها من قبل مؤسسي الشركة. ويجوز للمستثمرين غير القطريين تملك نسبة لا تزيد عن ٤٩% من رأس مال الشركة.

الموثق

خاتم التوثيق



الإطراف

.....-1-2-3-4-5
.....-6-7-8-9-10
.....-11-12-13-14-15
.....-16-17-18-19-20
.....-21-22-23-24-25
21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

Article (22)

مادة (٢٢)

Rights of Last Shareholder

حقوق آخر مالك للسهم

The last Shareholder registered in the Company's records shall have the right to collect the amounts due in respect of such Share, whether as dividends or as a proportion of the assets of the Company.

يكون لآخر مالك للسهم مقيد اسمه في سجلات الشركة الحق في قبض المبالغ المستحقة عن السهم سواء كانت حصصاً في الأرباح أو نصيباً في موجودات الشركة.

Article (23)

مادة (٢٣)

Increase of Share Capital

زيادة رأس المال

The share capital of the Company may be increased by issuing new Shares with the same nominal value as the original Shares by virtue of a decision of the Extraordinary General Assembly in accordance with the provisions of articles (190 to 200) of the Companies Law.

مع مراعاة أحكام المواد من (١٩٠ إلى ٢٠٠) من قانون الشركات، يجوز بقرار من الجمعية العامة غير العادية بعد موافقة الإدارة زيادة رأس مال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الاسمية للأسهم الأصلية.

The increase in share capital must be based upon a resolution of the Extraordinary General Assembly after the approval of the Department. Such resolution should mention the volume of the increase, the price of the new Shares and the pre-emptive right of existing Shareholders to subscribe to such new

ويجب أن تستند الزيادة في رأس المال إلى قرار يصدر من الجمعية العامة غير العادية، بعد موافقة الإدارة، يبين مقدار الزيادة وسعر إصدار الأسهم الجديدة وحق المساهمين القدامى في أولوية الاكتتاب فيها، مع منحهم مهلة للاكتتاب لا تقل عن خمسة

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22



نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)

shares. Existing Shareholders should be granted a period for subscription of no less than 15 days prior to the opening date of subscription.

عشر يوماً من فتح باب الاكتتاب.

The Extraordinary General Assembly may authorise the Board of Directors to determine the date of executing such resolution, provided that it does not exceed one year since the date of issuance.

للجمعية العامة غير العادية أن تفوض مجلس الإدارة في تحديد موعد تنفيذ هذا القرار، بحيث لا يتجاوز سنة من تاريخ صدوره.

The Company's share capital shall be increased in any of the following ways:

وتتم زيادة رأسمال الشركة بإحدى الوسائل التالية:

- issuance of new Shares;
- capitalization all or part of the reserve or the profits;
- converting bonds into shares; or
- issuance of new shares against in-kind contributions or evaluated equity/assessed rights.

- إصدار أسهم جديدة؛
- رسملة الاحتياطي أو جزء منه أو الأرباح؛
- تحويل السندات إلى أسهم؛ أو
- إصدار أسهم جديدة مقابل حصص عينية أو حقوق مقومة.

It is possible to waive the preemption right in favor of third parties by virtue of a resolution of the Extraordinary General Assembly issued by a majority of seventy five percent of the share capital of the Company. Such waiver shall only be permitted after the approval of the Department.

يجوز التنازل عن حق الأولوية للغير بقرار من الجمعية العامة غير العادية للشركة بأغلبية ثلاثة أرباع راس مال الشركة، على أن يكون هذا التنازل بعد الحصول على موافقة الإدارة.

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		23	.....-22	.....-21



نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

This previous provision, shall not be applicable to new Shares issued against shares in kind, whereby the provisions of the Extraordinary General Assembly mentioned in Article (139) of the Companies Law shall apply.

وتستثنى من حكم الفقرة السابقة، الأسهم الجديدة في رأس مال الشركة التي يتم إصدارها مقابل حصص عينية، على أن تسري بشأنها احكام الجمعية العامة غير العادية المنصوص عليها في المادة (١٣٩) من قانون الشركات.

The Board shall issue and publish a statement in two local newspapers, at least one of which is published in Arabic and on the website of the Company, if available, announcing to the Shareholders their pre-emptive rights for the subscription, the opening and closing date of the subscription as well as the number of new Shares to be subscribed to.

يقوم مجلس الإدارة بنشر بيان في صحيفتين محليتين يوميتين، تكون احدهما على الاقل باللغة العربية، وعلى الموقع الإلكتروني للشركة ان وجد، يعلن فيه المساهمين بأولويتهم في الاكتتاب وتاريخ افتتاحه وإقفاله والأسهم الجديدة.

Article (24)

مادة (٢٤)

New Shares shall be issued with a nominal value equal to the nominal value of the original Shares. However, the Extraordinary General Assembly may resolve to add a premium to the value of the Shares and to determine their amount subject to the approval of Department; the value of such premium shall be added to the legal reserve of the Company. The Department shall issue a decision regarding the addition of a premium within fifteen days from the

تصدر الأسهم الجديدة بقيمة اسمية معادلة للقيمة الاسمية للأسهم الأصلية، ومع ذلك يجوز للجمعية العامة غير العادية أن تقرر إضافة علاوة إصدار إلى القيمة الاسمية للسهم وأن تحدد مقدارها بشرط موافقة الإدارة، وتضاف هذه العلاوة إلى الاحتياطي القانوني. وتبث الإدارة في طلب إضافة علاوة الإصدار خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ تقديم

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
24

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

الطلب اليها مستوفياً جميع البيانات والمستندات والمستندات
date of submission of the full and complete application.

Article (25)

Decrease of the Share Capital

مادة (٢٥)

تخفيض رأس المال

٢٥.١ مع مراعاة احكام المواد من (٢٠١) إلى (٢٠٤) من قانون الشركات التجارية لا يجوز تخفيض رأس المال إلا بقرار من الجمعية العامة غير العادية بعد سماع تقرير مدقق الحسابات، وبشرط الحصول على موافقة الادارة، وذلك في إحدى الحالتين الآتيتين:

25.1 Without prejudice to the provisions of articles (201) and (204) of the Companies Law, the share capital of the Company may not be decreased except by virtue of a resolution of the Extraordinary General Assembly after hearing the auditor's report and receiving the approval of the Department, in one of the following two cases:

- (أ) زيادة رأس المال عن حاجة الشركة؛ أو
- (ب) إذا منيت الشركة بخسائر.
- (A) the share capital being in excess of the Company's needs; or
- (B) if the Company is suffering losses.

٢٥.٢ ويجري التخفيض باتباع إحدى الوسائل الآتية:

25.2 The decrease may be effected by adopting one of the following means:

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 25

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

- (أ) reducing the number of Shares by cancelling a number of Shares equivalent to the amount intended to be reduced; تخفيض عدد الأسهم، وذلك بإلغاء عدد منها يعادل القيمة المراد تخفيضها؛
- (ب) reducing the number of Shares in a manner equivalent to the losses incurred by the Company; تخفيض عدد الأسهم بما يعادل الخسارة التي أصابت الشركة؛
- (ج) reducing the nominal value of the Share; or تخفيض القيمة الاسمية للسهم؛ أو
- (د) purchasing and cancelling a number of Shares equivalent to the amount required to be reduced. شراء عدد من الأسهم يعادل المقدار المطلوب تخفيضه وإلغاؤه.

25.3 The Board shall publish the resolution issued in respect of the decrease of the share capital of the Company in two local newspapers, at least one of which is published in Arabic and on the website of the Company, if available. ويقوم مجلس الإدارة بنشر القرار الصادر بتخفيض رأس المال في صحيفتين محليتين يوميتين، تكون إحداها على الأقل باللغة العربية، وعلى الموقع الإلكتروني للشركة إن وجد.

٢٥،٣

25.4 If the decrease of the share capital of the Company was by way of buying a certain number of Shares of the Company and cancelling such Shares, a general invitation should be provided to all the Shareholders إذا كان تخفيض رأس المال عن طريق شراء عدد من اسهم الشركة وإلغاؤها، وجب توجيه دعوة عامة الى جميع المساهمين ليقوموا بعرض اسهمهم للبيع.

٢٥،٤

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 26



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)

allowing them to offer their Shares for sale. Such invitation shall be published in two local newspapers, at least of which should be in Arabic and on the website of the Company if available.

تنشر تلك الدعوة في صحيفتين محليتين يوميتين، تكون احدهما على الاقل تصدر باللغة العربية، وعلى الموقع الإلكتروني للشركة ان وجد.

Bonds

السندات

Article (26)

مادة (٢٦)

Without prejudice to the provisions of Articles (169) to (180) of the Companies Law, the General Assembly may, upon the proposal of the Board, resolve to issue bonds of any kind and the General Assembly may authorise the Board to determine the issuance amount and conditions..

مع مراعاة أحكام المواد من (١٦٩) إلى (١٨٠) من قانون الشركات، يجوز للجمعية العامة بناءً على اقتراح مجلس الإدارة أن تقرر إصدار سندات من أي نوع كان، وللجمعية العامة حق تفويض مجلس الإدارة في تحديد مقدار الإصدار وشروطه.

The General Assembly's resolution shall set out the value of the bonds, the conditions of issuance and the possibility of exchanging the bonds into Shares.

يوضح قرار الجمعية قيمة السندات وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم.

Article (27)

مادة (٢٧)

The provisions of Articles (178, (179) and (180) from the Companies Law shall apply in the event of loss or destruction

تطبق أحكام المواد (١٧٨)، (١٧٩) و (١٨٠) من قانون الشركات، في حالة فقدان أو هلاك شهادات

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
27

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

of bonds or Shares' certificates.

الأسهم أو السندات.

Without prejudice to the provisions of Articles (169 to 180) of the Companies Law, the Company following the approval of the General Assembly issue Sukuk, in conformity to Sharia rules, and to be subject to the same conditions, terms and provisions stated in the Companies Law and in a way that shall not be incompatible with its nature.

مع مراعاة احكام المواد من (١٦٩ إلى ١٨٠) من قانون الشركات، يجوز للشركة بعد موافقة الجمعية العامة أن تصدر صكوكاً، تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، تخضع لذات الشروط والأوضاع والأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات، وبما لا يتعارض مع طبيعتها.

CHAPTER 3

الفصل الثالث

THE COMPANY'S MANAGEMENT

إدارة الشركة

Article (28)

مادة (٢٨)

Board Constitution and Board Secretary Appointment

مجلس الإدارة وتعيين سكرتير المجلس

الموثق

The Company shall be managed by a Board consisting of five directors, all of whom shall be elected by the Ordinary General Assembly by secret ballot.

تدار الشركة من قبل مجلس إدارة يتكون من خمسة أعضاء وجميعهم تنتخبهم الجمعية العامة العادية بالاقتراع السري.

خاتم التوثيق



الاظراف

.....-5-4-3-2-1
.....-10-9-8-7-6
.....-15-14-13-12-11
.....-20-19-18-17-16
.....-22-21
28



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)

The first Board shall be appointed by the Founders by virtue of these Articles for a period of five years starting from the date of conversion of the Company into a Qatari public shareholding company. The Founders appointed the following persons as Members of the Board:

وبالنسبة لمجلس الإدارة الأول فسوف يتم تعيينه من قبل المؤسسين لمدة خمس سنوات تبدأ من تاريخ تحول الشركة الى شركة مساهمة عامة قطرية. وقد عين المؤسسون السادة التالية أسمائهم كأعضاء في مجلس الإدارة:

1. Fahad Hussain I Al Fardan, Non Independent Director representing Al Dibal Consultancy WLL;
2. Salah Mohd I Al Jaidah, Non Independent Director representing Al Dibal Consultancy WLL;
3. Clifford William Lasrado, Non Independent Director representing Al Dibal Consultancy WLL;
4. Ahmad Abdulla Al Abdulla, as an Independent Director; and
5. Mohamed Abdhulrahman M. Fakhroo, as an Independent Director;

- (١) فهد حسين إبراهيم الفردان، عضو غير مستقل، يمثل شركة الديبل كونسلتنسي؛
- (٢) صلاح محمد إبراهيم الجيده، عضو غير مستقل، يمثل شركة الديبل كونسلتنسي؛
- (٣) كليفورد وليام لاسرادو، عضو غير مستقل، يمثل شركة الديبل كونسلتنسي؛
- (٤) احمد عبدالله العبدالله، عضو مستقل؛ و
- (٥) محمد عبدالرحمن فخرو، عضو مستقل؛

The Board shall appoint a Board secretary in compliance with the QFMA requirements.

يعين مجلس الإدارة سكرتيرا للمجلس بشكل يتوافق مع متطلبات الهيئة في هذا الشأن.

الموثق

Article (29)

مادة (٢٩)

خاتم التوثيق

الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
29

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Members requirements

شروط عضو مجلس الإدارة

29.1 A Member shall:

٢٩.١ يشترط في عضو مجلس الإدارة ما يلي:

(A) be at least twenty one years old of age and shall enjoy full legal capacity; and

(أ) ألا يقل عمره عن واحد وعشرين عاماً سنة وان يكون متمتعاً بالأهلية الكاملة؛

(B) not have been previously convicted of a felony, a crime against honour or a breach of trust or any of the crimes specified in Articles (334) and (335) of the Commercial Companies Law, or to be prohibited from practicing any work in the entities subject to the supervision of the Authority under Article 35 paragraph 12 of Law No. (8) of 2012 referred to, or declared bankrupt unless he has been rehabilitated.

(ب) ألا يكون قد سبق الحكم عليه بعقوبة جنائية، أو في جريمة مخلة بالشرف أو الأمانة، أو في جريمة من الجرائم المشار إليها في المادتين (٣٣٤) و(٣٣٥) من قانون الشركات أو ان يكون ممنوعاً من مزاولة أي عمل في الجهات الخاضعة لرقابة الهيئة بموجب المادة ٣٥ فقرة ١٢ من القانون رقم (٨) لسنة ٢٠١٢ أو ان يكون قضى بإفلاسه، ما لم يكن قد رد إليه اعتباره.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
30

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

(C) be a shareholder and holder of at least 5% of the total number shares in the Company. For the sake of clarity and avoidance of doubt, a natural person may be appointed as a representative of a corporate Member of the Board even if such natural person is not a Shareholder in the Company provided that the corporate Member which such natural person represents is a Shareholder or holder of the minimum number of Shares mentioned in this Article;

(ج) أن يكون مساهماً ومالكاً لعدد من أسهم الشركة لا تقل عن ٥٪ من إجمالي الاسهم الشركة. للوضوح وتجنباً للشك، يمكن تعيين شخص طبيعي كممثل عن الشخص المعنوي العضو في مجلس الإدارة حتى لو لم يكن هذا الشخص الطبيعي مساهماً في الشركة ولكن بشرط أن يكون الشخص المعنوي العضو في مجلس الإدارة الذي يمثله ذلك الشخص الطبيعي مساهماً ومالكاً لعدد الأسهم المحددة في هذه المادة.

(D) must, deposit not less than 5% of the total number of Shares in the Company as guarantee Shares, within sixty days from the date of commencement of his membership, at QCSD or one of the approved banks. The deposited Shares shall not be subject to transfer, lien or attachment until the balance sheet of the last

(د) إيداع أسهم ضمان لا تقل عن ٥٪ من إجمالي الاسهم في الشركة خلال ستين يوماً من تاريخ بدء العضوية لدى جهة الإيداع أو أحد البنوك المعتمدة، ويستمر إيداعها مع عدم قابليتها للتداول أو الرهن أو الحجز إلى أن تنتهي مدة العضوية

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
31

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

fiscal year in which he was holding office is approved. If the board member failed to provide the above guarantee his membership in the Board will become void;

ويصدق على ميزانية آخر سنة مالية قام فيها العضو بأعماله. وإذا لم يقدم العضو الضمان على الوجه المذكور بطلت عضويته؛

(E) Satisfy any other requirements of the QFMA and QSE with respect to Board composition and eligibility of Board membership, if any; and

(هـ) تلبية أية متطلبات أخرى تنص عليها الهيئة وبورصة قطر بخصوص تشكيل مجلس الإدارة ومعايير التأهل لعضوية مجلس الإدارة، إن وجدت؛ و

(F) meet the requirements to be determined by the Nomination and Remuneration Committee for the purpose of election and be recommended for election by the Nomination and Remuneration Committee.

(هـ) ان يوفر الشروط التي تحددها لجنة الترشيحات والمكافئات بغرض الانتخاب لعضوية مجلس الإدارة وإن يكون قد حصل على توصية من لجنة الترشيحات والمكافئات بهذا الخصوص.

الموثق

29.2 One-third of the Board Members shall be Independent Board Members, the majority of the Board Members shall be Non-

٢٩.٢ يجب أن يكون ثلث أعضاء مجلس الإدارة على الأقل من المستقلين وأن

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		32	.....-22	.....-21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Executive Board Members. The Independent Board Members shall be exempted from the condition of ownership of shares as per Articles 29.1 (C) and 29.1 (D) above.

تكون أغلبية الأعضاء في المجلس من غير التنفيذيين. ويعفى الأعضاء المستقلين من شرط تملك الأسهم المنصوص عليه في المواد ٢٩،١ (ج) و ٢٩،١ (د) أعلاه.

29.3 The Company shall commit to send a list of names and data of Board membership candidates attached with each candidate's resume and original copies of candidacy requirements along with a copy of the recommendation of the Nomination and Remuneration Committee to the QFMA at least two (2) weeks prior to the date specified for Board election.

٢٩.٣ في جميع الأحوال، تلتزم الشركة بإرسال قائمة بأسماء وبيانات المرشحين لعضوية المجلس ونسخة من توصية لجنة الترشيحات والمكافآت إلى الهيئة لاعتمادها قبل التاريخ المحدد لانتخابات المجلس بأسبوعين (٢) على الأقل مرفقاً بها السيرة الذاتية لكل مرشح، وصورة طبق الأصل من متطلبات الترشيح.

29.4 The General Assembly shall elect the Members of the Board by secret ballot. When voting for the election of the Members of the Board of Directors, each Share shall have one vote given by the relevant Shareholder to whomever such Shareholder chooses from the candidates. A Shareholder may divide his voting shares between more than one candidate. A Share

٢٩.٤ تنتخب الجمعية العامة أعضاء مجلس الإدارة بالاقتراع السري وعند التصويت على انتخاب أعضاء مجلس الإدارة، يكون للسهم الواحد صوت واحد يمنحه المساهم لمن يختاره من المرشحين، ويجوز للمساهم توزيع تصويت أسهمه بين أكثر من مرشح، ولا يجوز أن

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

.....-1-2-3-4-5
.....-6-7-8-9-10
.....-11-12-13-14-15
.....-16-17-18-19-20
.....-21-22-23-24-25
33

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

may not vote for more than one candidate. Voting for the election of members of the Board shall be subject to the Corporate Governance Code.

يصوت السهم الواحد لأكثر من مرشح،
ويكون التصويت وفق نظام حوكمة
الشركات.

Article (30)

مادة (٣٠)

Board Term

مدة مجلس الإدارة

Except for the Members of the first Board that were appointed by the Founders by virtue of these Articles for a period of five years starting from the date of conversion of the Company into public shareholding company, the Members of the Board shall be elected for a maximum term of three years and Members may be re-elected more than once. A Member of the Board may withdraw the Board of Directors provided that such withdrawal is made in a suitable time otherwise, such Member of the Board will be responsible before the Company. If the withdrawing Member represents a corporate entity on the Board of Directors, such corporate entity may appoint an alternate member provided that such alternate member will only complete the term of their predecessor and meets the requirements set forth in Article (28) of these Articles,

باستثناء أعضاء مجلس الإدارة الأول المعينين من المؤسسين بموجب هذا النظام لمدة خمس سنوات تبدأ من تاريخ تحول الشركة الى شركة مساهمة عامة، ينتخب أعضاء مجلس الإدارة لمدة لا تزيد على ثلاث سنوات. ويجوز إعادة انتخاب العضو أكثر من مرة. لعضو مجلس الإدارة أن ينسحب من مجلس الإدارة بشرط أن يكون ذلك في الوقت المناسب وإلا كان مسؤولاً تجاه الشركة. وإذا كان العضو المنسحب ممثلاً لشخص معنوي في مجلس إدارة الشركة يجوز لذلك الشخص المعنوي تعيين بديل عنه بشرط أن يكمل مدة سلفه فقط وأن يستوفي بالحد الأدنى الشروط المحددة في المادة (٢٨) من هذا النظام ومع مراعاة الحصول على موافقة الجهات الرقابية

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
34



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)

subject to obtaining the approvals of the relevant regulators on the proposed alternate.

المعنية على البديل.

Article (31)

مادة (٣١)

Election of Chairman and Vice Chairman

انتخاب رئيس مجلس الإدارة ونائبه

The Board elects by secret ballot a Chairman and a Vice Chairman for a period of three years.

ينتخب مجلس الإدارة بالاقتراع السري رئيساً ونائباً للرئيس لمدة ثلاث سنوات.

The Board may elect by secret voting one or more Managing Directors who will have the right to sign on behalf of the Company solely or jointly as determined by the Board's resolution.

ويجوز لمجلس الإدارة أن ينتخب بالاقتراع السري عضواً منتدباً للإدارة، أو أكثر، يكون لهم حق التوقيع عن الشركة مجتمعين أو منفردين حسب قرار المجلس.

Article (32)

مادة (٣٢)

Vacant Seat

خلو مركز

الموثق

If a Member's seat at the Board becomes vacant, the Member who held the highest numbers of votes from the Shareholders but failed to win a membership on the Board will occupy

إذا خلا مقعد عضو في مجلس الإدارة شغله من كان حائزاً لأكثر الأصوات من المساهمين الذين لم يفوزوا بعضوية مجلس الإدارة، وإذا قام مانع شغله من يليه

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22 35

نموذج ١/ث
محضر توثيق رقم (.....)



جمهورية مصر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

the vacant seat. If such Member cannot fill the vacant seat, the following runner up will then occupy the vacant seat; the new Member shall only complete the term of his predecessor.

ويكمل العضو الجديد مدة سلفه فقط.

If there is no one to occupy the vacant seat, the Board shall continue working with the remaining Members as long as the remaining Members are more than five Members.

وفي حالة عدم وجود من يشغل المقعد الشاغر، يستمر المجلس بالعدد المتبقي من الأعضاء ما لم يقل هذا العدد عن خمسة أعضاء.

Should the vacant seats amount to one quarter of the original seats, the Board must then call for a General Assembly to meet within two months from the date of the last vacancy or a decrease of the members of the Board to less than five members, in order to elect new Members to occupy the vacant positions.

أما إذا بلغت المراكز الشاغرة ربع المراكز الأصلية، فإنه يتعين على مجلس الإدارة توجيه دعوة إلى الجمعية العامة لتجتمع خلال شهرين من تاريخ خلو آخر مركز أو انخفاض عدد أعضاء المجلس المتبقين عن خمسة لانتخاب من يشغل المراكز الشاغرة.

Article (33)

مادة (٣٣)

Chairman Powers and Obligations

صلاحيات والتزامات رئيس المجلس

الموثق

The Chairman of the Board is the president of the Company. He represents the Company before third parties and in court and he must execute the Board's decisions and abide by its recommendations.

رئيس مجلس الإدارة هو رئيس الشركة ويمثلها لدى الغير وأمام القضاء، وعليه أن ينفذ قرارات المجلس وأن يتقيد بتوصياته.

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
21- 22-
36

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



The Chairman may delegate some of his powers to other Members or the Executive Management Members provided that such delegation is limited by time and subject. The Chairman shall be replaced by the Vice Chairman in his absence.

ولرئيس مجلس الإدارة أن يفوض بعض صلاحياته لغيره من الأعضاء أو احد أعضاء الإدارة التنفيذية العليا ويجب ان يكون التفويض محدد المدة والموضوع. ويحل نائب الرئيس محل الرئيس عند غيابه.

The Chairman of the Board is prohibited from combining with any executive position in the Company.

يحظر على رئيس مجلس الإدارة الجمع مع أي منصب تنفيذي في الشركة.

The Chairman of the Board may not be a member of any of the Board's committees provided for in the Corporate Governance Code issued by the QFMA.

لا يجوز لرئيس مجلس الدارة ان يكون عضواً في أي من لجان المجلس المنصوص عليها في نظام الحوكمة الصادر عن الهيئة.

Article (34)

مادة (٣٤)

Board Meetings

اجتماعات المجلس

الموثق

The Board shall meet upon invitation from the Chairman, and the Chairman must call for a meeting if so requested by two Members of the Board.

يجتمع مجلس الإدارة بدعوة من رئيسه، وعلى الرئيس أن يدعو المجلس للاجتماع إذا طلب ذلك عضوان من أعضائه.

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
21- 22-
37

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

A Board meeting shall not be deemed valid unless attended by half of the Members and in all cases by no less than three Members. Three months should not lapse without holding a meeting of the Board.

ولا يكون اجتماع المجلس صحيحاً إلا إذا حضره نصف عدد الأعضاء، على ألا يقل عدد الحاضرين عن ثلاثة، ولا يجوز أن ينقضي ثلاثة أشهر دون عقد اجتماع للمجلس.

The Board of Directors shall meet at least six times during each fiscal year.

يعقد مجلس الإدارة ستة اجتماعات في السنة المالية على الأقل.

Meetings of the Board shall be held in Doha or in any other place as resolved by the majority of the Members, or held by any means allowing all the participants to communicate with each other.

تعقد اجتماعات مجلس الإدارة في الدوحة أو أي مكان آخر تقررته أكثرية الاعضاء أو إذا عقد بأي طريقة تسمح للمشاركين الاتصال ببعضهم البعض.

An absent Member of the board may delegate in writing another Member of the Board to represent him and vote in his place, in which case the said Member shall have two votes; a Member of the Board may not represent more than one other Member.

ولعضو مجلس الإدارة الغائب أن ينيب عنه كتابة أحد أعضاء المجلس لتمثيله في حضور والتصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان، ولا يجوز أن ينوب عضو المجلس عن أكثر من عضو واحد.

الموثق

Resolutions of the Board are issued with the majority of the votes of present and represented Members. should the number of votes be equal, the Chairman shall act as a casting vote and objecting Member may record his objection in the minutes of the meeting.

وتصدر قرارات المجلس بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين، فإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس، وللعضو المعترض أن يثبت اعتراضه في محضر الاجتماع.

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
38



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)

Article (35)

Absence from Board Meeting

مادة (٣٥)

التغيب عن اجتماعات المجلس

A Member will be deemed resigned if he fails to attend three consecutive meetings of the Board or four non-consecutive meetings without an excuse acceptable by the Board.

إذا تغيب عضو مجلس الإدارة عن حضور ثلاثة اجتماعات متتالية للمجلس، أو أربعة اجتماعات غير متتالية دون عذر يقبله المجلس، اعتبر مستقلاً.

Article (36)

Board Minutes

مادة (٣٦)

محاضر المجلس

Minutes of the meetings of the Board shall be recorded in a special register on a regular basis after each meeting and in successive pages, and shall be signed by the Chairman and the Managing Director if available or the Member acting as a secretary to the Board.

تدون محاضر اجتماعات المجلس في سجل خاص بصفة منتظمة عقب كل جلسة، وفي صفحات متتابعة، ويوقع هذه المحاضر كل من رئيس المجلس والعضو المنتدب، إن وجد، والعضو أو الموظف الذي يتولى أعمال سكرتارية المجلس.

الموثق

Article (37)

Board Powers

مادة (٣٧)

صلاحيات المجلس

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
39

نموذج ت/ ١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

37.1 Subject to the other provisions of these Articles, the Board of Directors shall have full powers to manage the Company. The powers of the Board of Directors shall include, without limitation, the following:

٣٧.١ مع الالتزام بشروط النظام الأساسي هذا، لمجلس الإدارة الصلاحيات الكاملة لإدارة الشركة. تشمل صلاحيات مجلس الإدارة على سبيل المثال لا الحصر الأمور التالية:

(A) representing the Company before, and liaising with, governmental, judicial, administrative and other authorities; arbitration bodies; and all individuals, committees, establishments and other bodies of any kind whatsoever

(أ) تمثيل الشركة أمام السلطات الحكومية والقضائية والإدارية وغيرها من السلطات وهيئات التحكيم وجميع الأفراد واللجان والمؤسسات وغيرها من الهيئات مهما كان نوعها والتنسيق معها؛

(B) negotiating on behalf of the Company and binding or committing it contractually, including without limitation, executing and signing for and on behalf of the Company all or any papers, contracts, agreements or other documents;

(ب) التفاوض بالنيابة عن الشركة والزمها تعاقدياً بما في ذلك وبدون تحديد إبرام وتوقيع جميع الأوراق أو العقود أو الاتفاقيات أو غيرها من المستندات أو أيّاً منها باسم الشركة وبالنيابة عنها؛

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
40

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

(ج) تعيين واستخدام وعزل واستبدال الموظفين الإداريين وغيرهم من الموظفين والمحامين والوكلاء والاستشاريين والمستشارين للشركة وتحديد ودفع رواتبهم ومكافآتهم وأتعابهم وأجورهم ومنافعهم الأخرى؛

(C) appointing, engaging, removing and replacing managerial staff and other employees, lawyers, agents, consultants and advisers of and to the Company and determining and paying and providing their salaries, bonuses and other remuneration, fees and benefits;

(هـ) فتح وإغلاق وتشغيل الحسابات باسم الشركة لدى البنوك وغيرها من المؤسسات المالية، سواء كانت تلك الحسابات في أي وقت دائنة أو مدينة، وتنفيذ جميع أنواع التعاملات البنكية فيما يتصل بأعمال الشركة وسحب وقبول وتوقيع وتظهير وفتح والتعامل بشكل آخر بأية شيكات وكمبيالات وخطابات اعتماد وغيرها من السندات مهما كانت طبيعتها بما في ذلك، وبدون تحديد، تسهيلات

(D) opening, closing and operating, in the name of the Company, accounts with banks and other financial institutions, whether at any particular time such accounts are in debit or in credit; transacting all kinds of banking operations in connection with the business of the Company; and drawing, accepting, signing, endorsing, establishing and otherwise dealing with any cheques, promissory notes, letters of credit and other instruments of whatsoever nature, including without limitation loan facilities and agreements,

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
41

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

القروض والاتفاقيات والكفالات
والتعويضات وحالات الحق
والرهونات على جميع أصول
الشركة أو أيًا منها؛
guarantees and
indemnities, assignments
of rights, and mortgages of
all or any of the
Company's assets;

(و) دفع وتحصيل واستلام وتنفيذ
وإصدار والحصول على أو
منح إيصالات ومخالصات
نافذة بخصوص كافة أو أي
من ديون أو التزامات الشركة
المستحقة لها أو منها؛
(E) paying, collecting,
receiving, enforcing,
releasing and obtaining or
giving valid receipts and
discharges for any and all
debts or obligations of or
owing to or by the
Company;

(ز) استئجار أماكن العمل
والمحلات التجارية وأماكن
السكن والأماكن الأخرى بكافة
أنواعها وتأجيرها من الباطن
والاحتفاظ بها والتخلي عنها؛
(F) leasing, sub-letting,
maintaining and
surrendering business,
commercial, residential
and other premises of all
kinds;

(ح) شراء وبيع الأصول والمعدات
والآليات والمواد والبضائع من
كافة الأصناف؛
(G) purchasing or selling
assets, equipment,
vehicles, materials and
goods of all descriptions;

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
42

نموذج ث/ ١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

- (ط) إقامة أو رفع الدعاوى أو الدفاع أو تسوية أو التخلي عن أية إجراءات قانونية أو إدارية، وقبول الإشعارات القانونية بالنيابة عن الشركة، والخضوع للقضاء أو التحكيم، ومنح الضمانات والتعويض عن التكاليف، ودفع الأموال في المحاكم وتحصيلها من المحاكم؛
- (H) instituting, suing, defending, compromising or abandoning any legal or administrative proceedings, accepting service of legal process on behalf of the Company, submitting to jurisdiction or arbitration, giving security and indemnifying for costs, paying money into court and obtaining money paid into court;

- (ي) اتخاذ وتوقيع كافة القرارات بشأن إضافة وشطب أنشطة إلى السجل التجاري أو أي رخص أخرى، تجديد السجل التجاري وكافة الرخص الأخرى، إضافة وشطب فروع للشركة، تعيين وعزل المديرين والمخولين بالتوقيع في الشركة والتوقيع على كافة الطلبات في هذا الشأن؛
- (I) resolving and signing all resolutions in respect of adding and removing activities from the commercial register and any other licences, renewing the commercial register and any other licences, adding and cancelling branches of the Company, appointing and removing managers and authorised signatories in the Company and signing any application in this respect;

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
21- 22-
43

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

- (J) executing any share purchase or sale agreement in the name of the Company in other companies; (ق) التوقيع على أي عقود شراء أو بيع حصص أو أسهم للشركة في شركات أخرى؛
- (K) incorporating any kind of companies and/or branches on behalf of the Company, in the State or outside the State, and executing all kind of articles of association and documents in this respect and further executing any amendments to the articles of association to any of the above mentioned companies; and (ل) تأسيس أي نوع من الشركات و/أو فروع بالنيابة عن الشركة في الدولة أو خارج الدولة والتوقيع على كافة عقود التأسيس والمستندات في هذا الشأن كما التوقيع على أي تعديل لعقود تأسيس تلك الشركات؛ و
- (L) pledging, mortgaging, selling, assigning and transferring in any way and for the benefit of any person or any entity of any kind, any and all movable and immovable assets of the Company, including but not limited to, real estates, accounts, equipment, factories, licences, shares and rights. The Board of Directors shall also have the right to issue and sign any and all (م) رهن وبيع وحوالة الحق والتنازل بأي شكل من الأشكال ولمصلحة أي شخص أو منشأة مهما كان نوعها، عن أي أو كافة أصول الشركة المنقولة وغير المنقولة وذلك يشمل على سبيل المثال لا الحصر كافة العقارات والحسابات والآلات والمصانع والرخص والحصص

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
21- 22- 44

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

agreements, notices and documents before any private and public departments, Ministries and relevant authorities in relation thereto;

والأسهم والحقوق، وله بهذا الصدد الحق بتحرير والتوقيع على أي وكافة العقود والإشعارات والمستندات بهذا الشأن لدى كافة الإدارات الرسمية والخاصة والوزارات والجهات المعنية؛

37.2 The Board will also form specialized Board committees in accordance with the QFMA rules to assist the Board in its duties.

٣٧.٢ إضافة لما تقدم سيتشكل المجلس عدداً من اللجان وفقاً لأحكام الهيئة لمساعدة المجلس بتنفيذ مهامه.

Article (38)

مادة (٣٨)

Company Signatories

المخولين بالتوقيع عن الشركة

The Chairman of the Board, the Vice Chairman, or the Managing Director(s), and the chief executive officer shall be entitled solely or jointly, to sign on behalf of the Company, in accordance with a resolution issued by the Board in this regard.

يملك حق التوقيع عن الشركة كل من رئيس مجلس الإدارة ونائبه والعضو أو الأعضاء المنتخبين أو الرئيس التنفيذي، مجتمعين أو منفردين، وفقاً للقرار الذي يصدره مجلس الإدارة في هذا الشأن.

The Board may also appoint one or more

ويجوز لمجلس الإدارة أن يعين مديراً للشركة أو أكثر

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45

نموذج ث/ ١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة فلسطين
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

managers for the Company and
authorise them to sign, solely or jointly,
on behalf of the Company.

وأن يخولهم أيضا حق التوقيع عن الشركة منفردين
أو مجتمعين.

Article (39)

مادة (٣٩)

Dismissal of Members

عزل أعضاء المجلس

The General Assembly may dismiss the
Chairman or any elected Member upon
recommendation by the absolute
majority of the Board, or upon the
written request of a number of
Shareholders holding at least the quarter
of the Company's share capital.

يجوز للجمعية العامة عزل رئيس مجلس الإدارة أو
أحد أعضاء المجلس المنتخبين، بناء على اقتراح
صادر من مجلس الإدارة بالأغلبية المطلقة، أو بناء
على طلب موقع من عدد من المساهمين يملكون ما
لا يقل عن ربع رأس المال الشركة.

In such circumstances, the Chairman
must call for a meeting of the General
Assembly within ten days of the
dismissal request, otherwise the
Department shall call for such meeting to
be held.

وفي هذه الحالة يجب على رئيس المجلس أن يدعو
الجمعية العامة إلى الانعقاد خلال عشرة أيام من
تاريخ طلب العزل، وإلا قامت الإدارة بتوجيه الدعوة.

Article (40)

مادة (٤٠)

Board Decisions by Circulation

قرارات المجلس بالتمرير

The Board is entitled, in urgent cases, to
issue written resolutions by circulation

يجوز لمجلس الإدارة، وفي حالة الضرورة ولدواعي

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
46

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

subject to the written approval of all the Members on these resolutions. The Board shall review such resolution in the next Board meeting and shall include its content in the minutes of such meeting.

الاستعجال، اصدار بعض قراراته بالتمير بشرط موافقة جميع أعضاء مجلس الإدارة كتابة على تلك القرارات، على ان تعرض في الاجتماع التالي للمجلس، لتضمينها بمحضر اجتماعه.

Article (41)

مادة (٤١)

Compensation of the Members of the Board

The Ordinary General Assembly defines the compensation to be distributed to the Members, provided that such compensations do not exceed 5% of the net profit after deduction of the reserves, the legal deductions and the distribution of profits on the Shareholders, not less than 5% of the paid share capital.

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

تحدد الجمعية العامة العادية مكافأة أعضاء مجلس الإدارة على ألا تزيد نسبة تلك المكافأة على (٥%) من الربح الصافي بعد خصم الاحتياطات والاستقطاعات القانونية وتوزيع ربح لا يقل عن (٥%) من رأس مال الشركة المدفوع على المساهمين.

Notwithstanding the above, the Members, may each obtain a fixed lump sum amounting to QAR 100,000 in the event that the Company does not achieve profits, subject to the approval of the General Assembly and taking into account the maximum limit allowed and approved for other Qatari public shareholding companies listed on the Qatar Stock Exchange by the Ministry.

على الرغم مما تقدم يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الحصول على مبلغ مقطوع لكل منهم قدره ١٠٠,٠٠٠ ريال قطري في حال عدم تحقيق الشركة ارباحاً بشرط موافقة الجمعية العامة ومع الاخذ بعين الاعتبار الحد الأعلى المسموح به والمعتمد على الشركات المساهمة العامة القطرية من قبل الوزارة.

Article (42)

مادة (٤٢)

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
47

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

Non-Competition and Conflict of Interest

عدم المنافسة وتضارب المصالح

42.1 Non-Competition

عدم المنافسة ٤٢.١

The Chairman or a Member of the Board or member of the Senior Executive Management are not allowed to participate in any business competing with the Company or to trade on his own account or for others in an activity practiced by the Company, unless an approval is obtained from the General Assembly otherwise, the Company may seek compensation or consider such operations completed for the account of the Company.

لا يجوز لرئيس مجلس الإدارة أو أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا أن يشترك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو أن يتجر لحسابه أو لحساب الغير في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة ما لم يحصل على موافقة بذلك من الجمعية العامة وإلا كان للشركة أن تطالبه بالتعويض أو أن تعتبر العمليات التي باشرها قد أجريت لحسابها.

42.2 Conflict of Interest

تضارب المصالح ٤٢.٢

42.2.1 Each of the Chairman, Members and members of the Senior Executive Management must disclose any direct or indirect interest they might have in transactions and businesses made on behalf of the Company

٤٢.٢.١ يجب على كل من رئيس مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا أن يفصح عن أية مصلحة، مباشرة أو غير مباشرة، تكون له في التعاملات والصفقات التي تتم

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
48

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

and such disclosure must include the type, value and details of those transactions and businesses and the nature and extent of the interest to him (them) and disclosing the beneficiaries of such transaction or businesses.

لحساب الشركة ويجب ان يشمل الإفصاح نوع وقيمة وتفاصيل تلك الصفقات والتعاملات وطبيعة ومدى المصلحة العائدة له (لهم) وبيان المستفيدين منها.

42.2.2

If the total value of transactions and businesses stipulated in the Article 42.2.1 is equal to or greater than (10)% of the market value of the Company or the value of the Company's net assets according to the latest financial statements announced whichever is lower, a prior approval from the General Assembly must be obtained following evaluation of these transactions and business by the Auditor. The Auditor's report must be submitted to the General Assembly and shall include the type

٤٢.٢.٢ اذا كانت القيمة الاجمالية للتعاملات والصفقات المنصوص عليها في المادة ٤٢.٢.١ تساوي او تزيد على (١٠%) من القيمة السوقية للشركة او قيمة صافي أصول الشركة وفقاً لأخر بيانات مالية معلنه ايهما اقل، يجب الحصول على موافقة مسبقة من الجمعية العامة بعد ان يتم تقييم تلك التعاملات والصفقات من قبل مدقق الحسابات. يقدم تقرير مدقق الحسابات الى الجمعية

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
49



جمهورية مصر العربية
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)

and details of those transactions and businesses, their value their nature and extent of the interest, the beneficiary of such interest and indicate whether it was carried out according to market prices and on a purely commercial basis. Such approval should be renewed annually if such transactions and businesses are of a periodic nature. The Chairman, Members and members of the Senior Executive Management are not allowed to attend General Assembly meetings or Board meetings at which such subject is discussed or voted on.

العامة على ان يتضمن نوع وتفاصيل تلك التعاملات والصفقات وقيمتها وطبيعة ومدى المصلحة وصاحب المصلحة وبيان ما اذا كانت وفقا لأسعار السوق وعلى أساس تجاري بحت. تتجدد هذه الموافقة سنوياً اذا كانت تلك التعاملات والصفقات ذات طبيعة دورية. يتمتع على أي من رئيس مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا حضور جلسات الجمعية العامة او جلسات مجلس الإدارة التي يناقش فيها الموضوع المتعلق به او التصويت عليه.

الموثق

42.2.3 The Chairman, the Members and the employees of the Company are prohibited from using information

٤٢.٢.٣ يحظر على رئيس وأعضاء مجلس إدارة الشركة أو العاملين فيها أن يستغل أي

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
50

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

obtained by virtue of their membership or occupation to achieve an interest for themselves, their spouse, children or next of kin to the fourth degree, whether directly or indirectly, due to dealing in Company securities. They are also prohibited from having a direct or indirect interest with an entity carrying out activities aiming to influence the price of securities issued by the Company. This prohibition shall remain valid for three (3) years after the end of the membership of such person in the Board of Directors or the end of their employment with the Company.

منهم ما اطلع عليه من معلومات بحكم عضويته أو وظيفته في تحقيق مصلحة له أو لزوجته أو لأولاده أو لأحد اقاربه حتى الدرجة الرابعة سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة نتيجة التعامل في الأوراق المالية للشركة. كما لا يجوز أن يكون لأي منهم مصلحة مباشرة أو غير مباشرة مع أي جهة تقوم بعمليات يراد بها إحداث تأثير في أسعار الأوراق المالية التي أصدرتها الشركة و يبقى هذا الحظر ساريا لمدة ثلاث سنوات بعد انتهاء عضوية الشخص في مجلس الإدارة أو انتهاء عمله في الشركة.

الموثق

42.2.4 In addition to the above any dealings or transactions that the Company may conclude with related parties shall be subject to the approval of the Board of Directors.

بالإضافة الى ما تقدم فإن أي تعاملات أو صفقات التي قد تقوم الشركة بإبرامهم مع الأطراف

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15- 16- 17- 18- 19- 20- 21- 22- 51

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

parties must be disclosed pursuant to the relevant laws and regulations of the QFMA. For the purposes of these Articles, a "related party" shall have the meaning as set out in the relevant regulations of the QFMA.

اطرف ذات علاقة يجب الإفصاح عنها او اخذ موافقة الجمعية العامة عليها وفقا للقوانين والأنظمة المعتمدة من قبل الهيئة. ولغرض النظام الأساسي هذا فان الإشارة الى "طرف ذات علاقة" يكون لها نفس المعنى المعطاة لها في الأنظمة المعتمدة من قبل الهيئة.

Article (43)

مادة (٤٣)

The Board of Directors will prepare, on a yearly basis the balance sheet, loss and profit accounts, cash flow statements and explanations in comparison with the previous fiscal year, all of which must be attested by the Company's auditors, a report about the activity of the Company, its financial position during the previous fiscal year and the future plan for the coming year.

يعد مجلس الإدارة في كل سنة مالية ميزانية الشركة وبيان الأرباح والخسائر وبيان التدفقات المالية والإيضاحات مقارنة مع السنة المالية السابقة مصدقة جميعها من مدققي حسابات الشركة، وتقريراً عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة المالية الماضية والخطط المستقبلية للسنة القادمة.

الموثق

The Board must prepare the documents and reports stated in this Article of these Articles, within a period not exceeding

يقوم المجلس بإعداد البيانات والأوراق المشار إليها في هذه المادة من هذا النظام، في موعد لا يتجاوز

خاتم التوثيق



الإطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		52	.....-22	.....-21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

three months from the end of the Company's fiscal year, to be submitted to the General Assembly and the meeting should be held within four months at the latest following the end of the Company's fiscal year.

ثلاثة أشهر من انتهاء السنة المالية للشركة، لعرضها على اجتماع الجمعية العامة للشركة، الذي يجب عقده خلال أربعة أشهر على الأكثر من تاريخ انتهاء السنة المالية للشركة.

Article (44)

مادة (٤٤)

The Board shall send invitations to the Shareholders by publishing such invitations on the QSE website, the Company's website, one local newspaper published in Arabic and or by any other means of communication, twenty one (21) days at least prior to the date of the General Assembly meeting.

يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلكترونياً إلى جميع المساهمين لحضور اجتماع الجمعية العامة وذلك على الموقع الإلكتروني لبورصة قطر والموقع الإلكتروني للشركة وعن طريق الإعلان في صحيفة يومية محلية صادرة باللغة العربية أو أي وسيلة أخرى تفيد العلم، قبل واحد وعشرين يوماً (٢١) يوماً على الأقل من ميعاد عقد اجتماع الجمعية العامة.

The invitation shall include the General Assembly meeting's agenda, all the documents and information referred to in article (43) of these Articles together with the auditors' report and contemplates the content of the provisions of Article (128) of the Companies Law.

ويرفق بالدعوة جدول أعمال الجمعية العامة، وجميع البيانات والأوراق المشار إليها في المادة (٤٣) من هذا النظام مع تقرير مدققي حسابات الشركة كما يجب أن يشتمل الإعلان على أحكام المادة (١٢٨) من قانون الشركات.

الموثق

A copy of all the aforementioned documents shall be sent to the

وترسل إلى الإدارة نسخة من جميع الأوراق السابقة



الإطراف

.....5	.....4	.....3	.....2	.....1
.....10	.....9	.....8	.....7	.....6
.....15	.....14	.....13	.....12	.....11
.....20	.....19	.....18	.....17	.....16
		53	.....22	.....21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

في نفس الوقت الذي يتم فيه إرسالها إلى الصحف. Department concurrently with the newspapers.

Article (45)

مادة (٤٥)

The Board shall put, on a yearly basis, at the disposal of the Shareholders, for their information and prior to a meeting of the General Assembly convened for the purpose of considering the Company's balance sheet and the report of the Board at least one week prior to such meeting, a detailed statement comprising the following information:

يضع مجلس الإدارة سنوياً تحت تصرف المساهمين، لاطلاعهم الخاص قبل انعقاد الجمعية العامة التي تدعى للنظر في ميزانية الشركة وتقرير مجلس الإدارة بأسبوع على الأقل، كشفاً تفصيلياً يتضمن البيانات التالية:

45.1 all the amounts obtained by the Chairman and each of the Members during the fiscal year, such as salaries, wages, allowances, and attendance fees, expenditures and any other amounts.

٤٥.١ جميع المبالغ التي حصل عليها رئيس مجلس إدارة الشركة، وكل عضو من أعضاء هذا المجلس في السنة المالية من أجور وأتعاب ومرتبات ومقابل حضور اجتماعات مجلس الإدارة وبديل عن المصاريف وإية مبالغ أخرى باي صفة كانت.

45.2 the benefits in kind and in cash enjoyed by the Chairman or any of the Members for the fiscal year.

٤٥.٢ المزايا العينية والنقدية التي يتمتع بها رئيس مجلس الإدارة وكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة في السنة المالية.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
54



دولة فلسطين
وزارة العدل
إدارة التوثيق

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)

- ٤٥.٣ المكافآت التي يقترح مجلس الإدارة توزيعها على أعضاء مجلس الإدارة.
- 45.3 the bonuses that the Board proposes to distribute to the Members.
- ٤٥.٤ المبالغ المخصصة لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة الحاليين.
- 45.4 The amounts allocated for each current Member.
- ٤٥.٥ التعاملات والصفقات التي يكون فيها لاي من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا مصلحة تتعارض مع مصلحة الشركة وتتطلب افصاحاً او موافقة مسبقة وفقاً لأحكام المادة (١٠٩) من قانون الشركات بالإضافة الى تفاصيل تلك التعاملات والصفقات.
- 45.5 Transactions and businesses in which any of the Chairman of the Board of Directors, Members of the Board and members of the Senior Executive Management have an interest that is contrary to the interest of the Company and requires prior disclosure or approval in accordance with the provisions of article (109) of the Companies Law, in addition to the details of those transactions and businesses.
- ٤٥.٦ المبالغ التي أنفقت فعلاً في سبيل الدعاية بأي صورة كانت مع التفاصيل الخاصة بكل مبلغ.
- 45.6 The amounts actually spent on advertising in any manner together with details for each amount.
- ٤٥.٧ التبرعات مع بيان الجهة المتبرع لها ومسوغات التبرع وتفاصيله.
- 45.7 The donations together with information on the beneficiary parties and details of each

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
21- 22-
55

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة التوثيق

donation.

45.8 Allowances for any member of the Senior Executive Management.

٤٥.٨ البدلات التي تصرف لأي من أعضاء الإدارة التنفيذية العليا.

Such detailed statement must be signed by the Chairman and one of the Members; the Chairman and the Members are responsible for the enforcement of the dispositions of this Article, and of the accuracy of the information set out in any documents to be prepared.

ويجب أن يوقع الكشف التفصيلي المشار إليه، رئيس مجلس الإدارة وأحد الأعضاء، ويكون رئيس وأعضاء مجلس الإدارة مسؤولين عن تنفيذ أحكام هذه المادة، وعن صحة البيانات الواردة في جميع الأوراق التي نصت على إعدادها.

CHAPTER 4 THE GENERAL ASSEMBLY

الفصل الرابع الجمعية العامة

Article (46)

مادة (٤٦)

Location of the General Assembly Meeting

مكان انعقاد الجمعية

الموثق

The General Assembly represents the Shareholders and cannot be held except in Doha.

الجمعية العامة تمثل المساهمين ولا يجوز انعقادها إلا في مدينة الدوحة قطر.

خاتم التوثيق

الإطراف

.....-1-2-3-4-5
.....-6-7-8-9-10
.....-11-12-13-14-15
.....-16-17-18-19-20
.....-21-22-23-24-25
56

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Article (47)

مادة (٤٧)

Founding General Assembly

الجمعية العامة التأسيسية

The Founders have within a period of ten days from the date of conversion, request the shareholders to hold a Constituent General Assembly pursuant to the statuses established for the invitation of the General Assembly after obtaining the approval of the Department and send a copy of the invitation to the Department at the Ministry in order to send a representative thereof to attend the meeting on its behalf. Should this period lapse without calling for such meeting, the said Department will undertake the same. The Constituent General Assembly shall be held if Shareholders representing at least half of the share capital are present. The meeting shall be chaired by any Founder elected by the Assembly for such purpose.

على المؤسسين خلال عشرة أيام من تاريخ التحول دعوة المساهمين لعقد الجمعية العامة التأسيسية وفقاً للأوضاع المقررة لدعوة الجمعية العامة وبعد موافقة الإدارة، على أن يكون ميعاد الانعقاد خلال ثلاثين يوماً من تاريخ توجيه الدعوة، وترسل صورة من الدعوة إلى الإدارة لإيفاد ممثل عنها لحضور الاجتماع. وإذا انقضت هذه المدة قبل توجيه الدعوة قامت بها الإدارة المذكورة. وتتعدّد الجمعية العامة التأسيسية بحضور عدد من المساهمين يمثلون نصف رأس المال على الأقل ويرأس الاجتماع من تنتخبه الجمعية لذلك من المؤسسين.

Article (48)

مادة (٤٨)

الموثق

The Founders shall prepare the agenda of the Constituent General Assembly, and the Founder shall provide the Constituent General Assembly with a report containing all information related to the conversion process with

يعد المؤسسون جدول أعمال الجمعية التأسيسية ويقدم المؤسسون إلى الجمعية العامة التأسيسية تقريراً يتضمن المعلومات الوافية عن جميع عمليات تحول مع المستندات المؤيدة لها. وتختص الجمعية

خاتم التوثيق

الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
57

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

supporting documents. The Constituent General Assembly shall consider the following:

التأسيسية ببحث:

- ٤٨.١ تقرير من تم اختياره من المؤسسين عن عمليات تحويل الى شركة مساهمة عامة قطرية والنفقات التي استلزمته؛
- ٤٨.٢ إقرار النظام الأساسي وعقد التأسيس؛
- ٣.٤٨ تعيين مدقي الحسابات وتحديد أتعابهم؛
- ٤٨.٤ الإعلان عن تحول الشركة نهائياً الى شركة مساهمة عامة.
- 48.1 the report prepared by a representative of the Founders regarding the process of conversion of the Company into a Qatar public shareholding company and the conversion' expenses;
- 48.2 the approval of the Articles of Association and Memorandum of Association;
- 48.3 the appointment of auditors, the determination of their fees; and
- 48.4 the announcement of the completion of the conversion of the Company to a public shareholding company.

The resolutions shall be issued by the absolute majority of the Shares that are duly represented at the meeting.

وتصدر القرارات بالأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة فيها تمثيلاً صحيحاً.

Article (49)

مادة (٤٩)

الموثق

Ordinary General Assembly

اجتماع الجمعية العامة العادية

خاتم التوثيق

الاطراف

.....-5

.....-4

.....-3

.....-2

.....-1

.....-10

.....-9

.....-8

.....-7

.....-6

.....-15

.....-14

.....-13

.....-12

.....-11

.....-20

.....-19

.....-18

.....-17

.....-16

.....-22

.....-21

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Without prejudice to the provision of Articles (124) and (125) of the Companies Law, the Ordinary General Assembly shall convene upon the invitation of the Board at least once a year, at a time and venue to be specified by the Board after the approval of the Department. Such meeting must be convened within the next four months of the end of the fiscal year of the Company. The Board may also invite the General Assembly whenever the need arises.

مع مراعاة احكام المواد (١٢٤) و(١٢٥) من قانون الشركات، تتعقد الجمعية العامة العادية بدعوة من مجلس الإدارة مرة على الأقل في السنة، في المكان والزمان اللذين يحددهما مجلس الإدارة بعد موافقة الإدارة ويجب ان يكون الانعقاد خلال الشهور الأربعة التالية لنهاية السنة المالية للشركة. ولمجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة كلما دعت الحاجة لذلك.

The Board shall invite all of the Shareholders to the Ordinary General Assembly meeting by publication of the invitation in one local daily newspaper, which shall be issued in Arabic, on the website of the QSE, the Company's website or by any other means of communication. Such invitation shall be published at least twenty one (21) days prior to the date of the Ordinary General Assembly meeting. The invitation shall also contain an adequate summary of the agenda of the Ordinary General Assembly meeting, together with the Auditors report and all the documents and data as set forth in the Article (120) and (128) of the Companies Law. A copy of the invitation shall be sent to the Department at the same time such invitation is sent to the newspapers

يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلى جميع المساهمين لحضور اجتماع الجمعية العامة العادية بطريق الإعلان في صحيفة يومية محلية تكون باللغة العربية، وعلى الموقع الإلكتروني لبورصة قطر، والموقع الإلكتروني للشركة أو بأي وسيلة أخرى تفيد العلم. ويجب أن يتم الإعلان قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة بواحد وعشرين يوماً (٢١) على الأقل، كما يجب أن يشتمل على ملخص وافٍ عن جدول أعمال الجمعية العامة العادية، تقرير مدققي الحسابات وجميع البيانات والأوراق المشار إليها في المادة (١٢٠) و (١٢٨) من قانون الشركات. وترسل صورة من الإعلان إلى الإدارة في ذات الوقت الذي يرسل فيه إلى الصحف.

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

.....5	.....4	.....3	.....2	.....1
.....10	.....9	.....8	.....7	.....6
.....15	.....14	.....13	.....12	.....11
.....20	.....19	.....18	.....17	.....16
		59	.....22	.....21

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة شؤون الشركات

The Board must invite the General Assembly to convene whenever the auditors require. If the Board fails to issue the invitation within fifteen days from the date of the request, the auditors are entitled to issue the invitation directly after the approval of the Department, and the Department must decide on the application within fifteen days of receipt. The Board should also, address the invitation for meeting when it is requested to do so by one or more Shareholders representing at least ten percent of the share capital of the Company within fifteen days from the date of request, otherwise, the Ministry based on the request of such Shareholders will address the invitation on account of the company within fifteen days of receipt. The agenda in this case will be limited to the subject of the request.

وعلى مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة للانعقاد متى طلب إليه ذلك مدقق الحسابات، فإذا لم يتم المجلس بتوجيه الدعوة خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ الطلب، جاز لمدقق لحسابات توجيه الدعوة مباشرة بعد موافقة الإدارة. ويجب على الإدارة ان تبت في الطلب خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ استلامه. ويتعين على المجلس كذلك دعوة الجمعية العامة للانعقاد متى طلب إليها ذلك مساهم أو مساهمون يملكون مالا يقل عن عشرة بالمائة من رأسمال الشركة وذلك خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ الطلب، وإلا قامت الإدارة بناءً على طلب هؤلاء المساهمين بتوجيه الدعوة على نفقة الشركة خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ استلام الطلب. ويقتصر جدول الأعمال في هاتين الحالتين على موضوع الطلب.

The Department has the right to invite the General Assembly to convene if the number of Board members falls below the minimum stipulated in Article (101) of the Companies Law and the General Assembly was not called for a meeting, or if the Board does not invite the General Assembly to convene at the request of the auditor or a number of

للإدارة الحق في دعوة الجمعية العامة للانعقاد، إذا نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى المنصوص عليه في المادة (١٠١) من قانون الشركات دون ان تدعى الجمعية العامة للانعقاد، أو إذا لم يتم مجلس الإدارة بدعوة الجمعية بناءً على

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
60

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

shareholders representing at least one tenth of the share capital, or if it appears that there has been a breach of the law or of the Articles or any major misconduct in its management according to article (125) of the Companies Law.

طلب من مدقق الحسابات أو عدد من المساهمين يمثلون عشر رأس المال على الأقل، أو إذا تبين لها في أي وقت وقوع مخالفات للقانون أو لنظام الشركة أو وقوع خلل جسيم في إدارتها وفقاً للمادة (١٢٥) من قانون الشركات.

In all cases, the invitation expenses should be borne by the Company and in such cases all the procedures of holding a General Assembly meeting shall be followed.

وفي جميع الأحوال تكون مصروفات الدعوة على نفقة الشركة وتتبع في هذه الحالة جميع الإجراءات المقررة لعقد الجمعية العامة.

Article (50)

مادة (٥٠)

Publishing the Balance Sheet

نشر الميزانية

The Chairman of the Board must publish the balance sheet and profit and loss account and a comprehensive summary report of the Board of Directors and the full text of the auditors' report in two local daily newspapers, at one of which should be in the Arabic language, and on the website of the Company, if any, at least fifteen days prior to the convening of the General Assembly, a copy of these documents to the Department prior to publication to determine the deployment mechanism and method.

يجب على رئيس مجلس الإدارة نشر الميزانية وحساب الأرباح والخسائر وملخصاً وافياً عن تقرير مجلس الإدارة والنص الكامل لتقرير مدققي الحسابات في صحيفتين يوميتين محليتين تكون إحداها على الأقل باللغة العربية، وعلى الموقع الإلكتروني للشركة إن وجد، وذلك قبل انعقاد الجمعية العامة بخمسة عشر يوماً على الأقل، وتقدم نسخة من هذه الوثائق إلى الإدارة قبل النشر لتحديد آلية النشر وطريقته.

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 61

نموذج ت/١
محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

Article (51)

مادة (٥١)

Agenda of the Annual Ordinary General Assembly

جدول اعمال الجمعية العامة العادية السنوية

The annual Ordinary General Assembly's meeting agenda should include the following matters:

يجب أن يتضمن جدول أعمال الجمعية العامة في اجتماعها السنوي المسائل التالية:

- | | | | |
|------|--|------|--|
| 51.1 | hearing and ratifying the Board's and auditors reports concerning the Company's activities and its financial position during the current year; | ٥١.١ | سماع تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة، وتقرير مدقق الحسابات والتصديق عليهما؛ |
| 51.2 | discussing and ratifying the Company's balance sheet and the profit and loss account; | ٥١.٢ | مناقشة ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر والتصديق عليهما؛ |
| 51.3 | discussing and adopting the corporate governance report; | ٥١.٣ | مناقشة تقرير الحوكمة واعتماده؛ |
| 51.4 | considering the Board's suggestions with regard to the approval and distribution of profits; | ٥١.٤ | النظر في مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح وإقرارها؛ |
| 51.5 | considering discharging and releasing the Members from | ٥١.٥ | النظر في إبراء ذمة أعضاء مجلس |

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
			.....-22	.....-21



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

نموذج ت/ ١

محضر توثيق رقم (.....)

liability and payment and
determining their remuneration;

الإدارة وتحديد مكافاتهم؛

51.6 considering appointing auditors
and agreeing on their fees; and

٥١.٦ عرض المناقصة بشأن تعيين مدققي
الحسابات وتحديد أتعابهم؛ و

51.7 electing the Members, when
necessary.

٥١.٧ انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند
الاقتضاء.

Article (52)

مادة (٥٢)

General Assembly Attendance

حضور الجمعيات العامة

Each Shareholder shall have the right to
attend the General Assembly in person
or by proxy. Minors and legally
incompetent persons shall be
represented by their legal custodians.

لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العامة أصالة
أو نيابة، ويمثل القصر والمحجور عليهم النائبون
عنهم قانوناً.

A proxy for attending the General
Assembly may be given, provided it is in
writing and that the attorney be a
Shareholder. A shareholder may not
appoint a Board member to attend the
General Assembly on his behalf, and in
all cases, the number of Shares held by
the attorney should not exceed (5%) of
the Company's total share capital.

ويجوز التوكيل في حضور الجمعية العامة. ويشترط
لصحة الوكالة أن تكون ثابتة في توكيل كتابي خاص
وأن يكون الوكيل مساهماً، ولا يجوز للمساهم توكيل
أحد أعضاء مجلس الإدارة في حضور الجمعية
العامة نيابة عنه، وفي جميع الأحوال لا يجوز أن
يزيد عدد الأسهم التي يحوزها الوكيل بهذه الصفة

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15- 16- 17- 18- 19- 20- 21- 22- 63

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

عن (٥٠٪) من اجمالي رأس مال الشركة.

Article (53)

Authority of the General Assembly

Without prejudice to the provisions of Article (137) of the Companies Law, the General Assembly is particularly concerned with the following matters:

مادة (٥٣)

اختصاص الجمعية العامة

مع عدم الإخلال بأحكام المادة (١٣٧) من قانون الشركات، تختص الجمعية العامة بوجه خاص بالأمور الآتية:

53.1

discussing the report of the Board of Directors in relation to the Company's activity and its financial position during the year and the future plan of the Company. The report must contain a detailed explanation of the items of income and expenses and a breakdown in the manner proposed by the Board of Directors for the distribution of the net profit for the year and set the date of disbursement of net profits;

٥٣.١ مناقشة تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة، والخطة المستقبلية للشركة. ويجب أن يتضمن التقرير شرحاً وافياً لبند الإيرادات والمصروفات وبياناً تفصيلياً بالطريقة التي يقترحها مجلس الإدارة لتوزيع صافي أرباح السنة وتعيين تاريخ صرفها؛

الموثق

53.2

discussing the auditor's report for the Company's balance sheet and final accounts submitted by the Board of Directors;

٥٣.٢ مناقشة تقرير مدققي الحسابات عن ميزانية الشركة وعن الحسابات الختامية التي قدمها مجلس الإدارة؛

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 64

- 53.3 discussing the profit and loss accounts and ratifying them, and determining distributable profits; مناقشة الميزانية السنوية وحساب الأرباح والخسائر والمصادقة عليهما، واعتماد الأرباح التي يجب توزيعها؛ ٥٣.٣
- 53.4 discussing the corporate governance report and ratifying such report; مناقشة تقرير الحوكمة واعتماده؛ ٥٣.٤
- 53.5 considering discharging and releasing the Members from liability; النظر في إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة؛ ٥٣.٥
- 53.6 electing the Members of the Board of Directors, and the appointing the auditors and determining their remuneration paid to them in the next fiscal year; and انتخاب أعضاء مجلس الإدارة، وتعيين مدققي الحسابات وتحديد الأجر الذي يؤدي إليهم خلال السنة المالية التالية ؛ و ٥٣.٦
- 53.7 taking into account the provisions of article (109) of the Companies Law and in the event of applicability, approval of transactions and businesses made on behalf of the Company, which the Chairman of the Board of Directors, Members of the Board of Directors or members of the Senior Executive Management have مع مراعاة احكام المادة (١٠٩) من قانون الشركات وفي حال الانطباق، الموافقة على الصفقات والتعاملات التي تتم لحساب الشركة والتي يكون لرئيس مجلس الادارة او أعضاء مجلس الإدارة او أعضاء الإدارة التنفيذية العليا اية مصلحة مباشرة او غير مباشرة في حال كانت ٥٣.٧

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

--1-2-3-4-5
.....-6-7-8-9-10
.....-11-12-13-14-15
.....-16-17-18-19-20
.....-21-22-18-19-20
65

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

any direct or indirect interest in the event that the total value of such transactions or businesses is equal to or greater than (10%) of the market value of the Company or the value of the Company's net assets according to the latest financial statements announced, whichever is lower;

القيمة الاجمالية لتلك التعاملات او الصفقات تساوي او تزيد عن (١٠٪) من القيمة السوقية للشركة او قيمة صافي أصول الشركة وفقا لأخر بيانات مالية معلنة ايهما اقل؛

53.8 taking into account the provisions of article (108) of the Companies Law and in the event of applicability, providing approval to the Chairman of the Board of Directors, Members of the Board of Directors or members of the Senior Executive Management to participate in any work, which would compete with the Company or trading for their own account or for the account of third parties in one of the type of activities carried out by the Company; and

٥٣.٨ مع مراعاة احكام المادة (١٠٨) من قانون الشركات وفي حال الانطباق، الموافقة على قيام أي من رئيس مجلس الادارة او أعضاء مجلس الإدارة او أعضاء الإدارة التنفيذية العليا بالاشتراك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة او ان يتاجروا لحسابهم او لحساب الغير في احد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة؛ و

الموثق

53.9 discussing any other suggestion included by the Board of Directors in the agenda that would require a

٥٣.٩ بحث أي اقتراح آخر يدرجه مجلس الإدارة في جدول الأعمال لاتخاذ قرار

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		66	.....-22	.....-21

decision. The General Assembly may not discuss any issues not listed on the agenda, however, the General Assembly shall have the right to discuss serious incidents that unfold during the meeting.

If requested by Shareholders representing at least (5%) of the Company's share capital, to include certain issues on the agenda, the Board of Directors should include those matters, otherwise, the General Assembly will have the right to discuss these issues in the meeting.

Article (54)

فيه، ولا يجوز للجمعية العامة المداولة في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال، ومع ذلك يكون للجمعية حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تتكشف أثناء الاجتماع.

إذا طلب عدد من المساهمين يمثلون (٥%) من رأس مال الشركة على الأقل إدراج مسائل معينة في جدول الأعمال، وجب على مجلس الإدارة إدراجها، وإلا كان من حق الجمعية أن تقرر مناقشة هذه المسائل في الاجتماع.

مادة (٥٤)

Chairman of the General Assembly

رئاسة الجمعية العامة

The General Assembly is headed by the Chairman, the Vice Chairman or whomever is appointed by the Board for such purpose. Should the aforementioned persons be absent from the meeting, the Assembly shall appoint a president for the meeting from among the Board Members or Shareholders. The Assembly shall also appoint a secretary for the meeting. If the General Assembly is discussing an issue related to the chairman of the meeting, it should choose the meeting's chairman from the

يرأس اجتماع الجمعية العامة رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو من ينتدبه مجلس الإدارة لذلك، وفي حالة تخلف المذكورين عن حضور الاجتماع تُعين الجمعية من بين أعضاء مجلس الإدارة أو المساهمين رئيساً لهذا الاجتماع، كما تعين الجمعية مقررًا للاجتماع. وإذا كانت الجمعية تبحث في امر يتعلق برئيس الاجتماع وجب ان تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى الرئاسة.

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

- | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|
|-5 |-4 |-3 |-2 |-1 |
|-10 |-9 |-8 |-7 |-6 |
|-15 |-14 |-13 |-12 |-11 |
|-20 |-19 |-18 |-17 |-16 |
| | | |-22 |-21 |

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Shareholders.

Article (55)

مادة (٥٥)

Ordinary General Assembly Meeting Validity

صحة اجتماع الجمعية العامة العادية

The meeting of the Ordinary General Assembly shall only be valid if:

يشترط لصحة انعقاد الجمعية العامة ما يلي:

55.1 it is attended by a number of Shareholders representing at least half of the Company's share capital;

٥٥،١ حضور عدد من المساهمين يمثلون نصف رأس المال الشركة على الأقل؛

55.2 sending an invitation to the Department to attend the meeting through its representative.

٥٥،٢ توجيه الدعوة الي الإدارة لإيفاد ممثل عنها لحضور الاجتماع؛

55.3 the auditor is in attendance; and

٥٥،٣ حضور مدقق حسابات الشركة؛

55.4 such invitation must be made three days at least prior to the date of the meeting.

٥٥،٤ ويجب أن توجه الدعوة قبل موعد الاجتماع بثلاثة أيام على الأقل.

الموثق

If such quorum is not met, an invitation shall be sent for a second meeting to be held within fifteen days following the first meeting by way of publication in one daily local newspaper which is published in Arabic, on the website of the QSE, the Company's website or by any other

إذا لم يتوافر هذا النصاب وجهت الدعوة إلى اجتماع ثان يعقد خلال الخمسة عشر يوماً التالية للاجتماع الأول بإعلان ينشر في صحيفة يومية محلية تصدر باللغة العربية وعلى الموقع الإلكتروني لبورصة قطر

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 68

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

means of communication. The second meeting shall be considered valid regardless of the number of Shares represented thereat

والموقع الإلكتروني للشركة وأي وسيلة أخرى تفيد العلم، ويعتبر الاجتماع الثاني صحيحاً أيّاً مهما كان عدد الأسهم الممثلة فيه.

Resolutions of the General Assembly shall be approved by absolute majority of the shares represented in the meeting.

وتصدر قرارات الجمعية العامة بموافقة الأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة في الاجتماع.

Article (56)

مادة (٥٦)

Each Shareholder attending the meeting has the right to take part in the discussions concerning the items listed on the agenda and may address his queries to the Members and the auditors.

ولكل مساهم يحضر اجتماع الجمعية العامة الحق في مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول الأعمال وتوجيه الأسئلة إلى أعضاء مجلس الإدارة ومدققي الحسابات.

The Board must then answer the questions of the Shareholders and their queries to the extent that this does not jeopardize the Company's interests. Should a Shareholder consider the answer insufficient, he may refer it to the General Assembly for consideration, and the General Assembly's decision in this respect shall be binding.

يتعين على مجلس الإدارة الرد على أسئلة المساهمين واستفساراتهم، بالقدر الذي لا يعرض مصلحة الشركة للضرر وإذا رأى المساهم أن الرد غير كاف احتكم إلى الجمعية العامة ويكون قرارها واجب التنفيذ.

الموثق

Article (57)

مادة (٥٧)

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
69

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

General Assembly Resolutions

قرارات الجمعية العامة

Voting in the General Assembly shall be done by show of hands and refraining in case of objection. Participation in the deliberation and voting at the General Assembly may be electronic in accordance with the regulations set by the Ministry and in coordination with the QFMA. Voting should be by secret ballot if the resolution involves the election of the Members, their dismissal or their prosecution, or if requested by the Chairman or a number of Shareholders representing at least one tenth of the votes present at the meeting.

يكون التصويت في الجمعية العامة برفع الايدي في حالة الموافقة والامتناع في حالة الرفض. يجوز ان تكون المشاركة في مداولة الجمعية العامة والتصويت فيها الكترونيا وذلك وفقا للضوابط التي تحددها الوزارة وبالتسيق مع الهيئة. ويجب أن يكون التصويت بطريق الاقتراع السري إذا كان القرار متعلقاً بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بإقامة دعوى المسؤولية عليهم، أو إذا طلب ذلك رئيس مجلس الإدارة أو عدد من المساهمين يمثلون عُشر الأصوات الحاضرة في الاجتماع على الأقل.

Board Members are not allowed to participate in the voting on decisions of the General Assembly regarding their discharge and release from their liability in the administration of the Company.

لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العامة المتعلقة بإبراء ذمتهم من المسؤولية في إدارة الشركة.

Article (58)

Binding Resolution of the General Assembly

مادة (٥٨)

الزامية قرارات الجمعية العامة

الموثق

Resolutions issued by the General Assembly in conformity with the provisions of law and these Articles shall be binding on all Shareholders whether

تكون القرارات التي تصدرها الجمعية العامة وفقاً لأحكام هذا القانون والنظام الأساسي هذا ملزمة

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15- 16- 17- 18- 19- 20- 21- 22- 70

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

they were present or absent at the meeting during which those resolutions were made and whether they approve or disapprove those resolutions. The Board of Directors should execute the resolutions as soon as they are issued.

لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه أو غائبين، وسواء كانوا موافقين أو مخالفين لها، وعلى مجلس الإدارة تنفيذها فور صدورها.

Article (59)

Minutes of Meetings of the General Assembly

Minutes of the meeting of the General Assembly shall be recorded and shall be accompanied by a statement of the names of present or represented Shareholders and the number of Shares in their possession as principal or as proxy, and the number of votes allocated thereto, the resolutions, the number of votes that approved or declined those resolutions and a summary of the discussions held at the meeting. The minutes shall be signed by the president of the meeting, vote collectors and auditors. Signatories of the minutes of the meeting are responsible for the accuracy of the data contained therein.

مادة (٥٩)

محضر اجتماعات الجمعية العامة

يحرر محضر باجتماع الجمعية العامة، مرفقاً به بيان بأسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالإئابة، وعدد الأصوات المقررة لها والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو خالفتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع. ويوقع المحضر رئيس الجمعية ومقررها وجامعو الأصوات ومدققي الحسابات، ويكون الموقعون على محضر الاجتماع مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

Article (60)

In compliance with the regulations of article (135) of the Companies Law, minutes of the meeting of the General Assembly shall be regularly recorded in a

مادة (٦٠)

مع مراعاة أحكام المادة (١٣٥) من قانون الشركات تدون محاضر اجتماعات الجمعية العامة بصفة

الموثق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
71



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)

special register.

منتظمة في سجل خاص.

A copy of the minutes of the meeting must be sent to the Department within seven days of the date of the meeting of the General Assembly.

ويجب إرسال صورة من محضر اجتماع الجمعية العامة الى الادارة خلال سبعة ايام على الأكثر من تاريخ انعقادها.

Article (61)

مادة (٦١)

Dismissing Members

عزل أعضاء مجلس الإدارة

The General Assembly may decide to dismiss Board Members or the auditors, and sue them for responsibility. Such decision of the General Assembly shall be valid when approved by Shareholders holding of half of the Company's share capital after excluding the share of the Member whose dismissal is being reviewed. Dismissed Members are not eligible for re- election as Members except after five years from the date of issuance of the decision to dismiss them .

للجمعية العامة أن تقرر عزل أعضاء مجلس الإدارة أو مدققي الحسابات ورفع دعوى المسؤولية عليهم، ويكون قرارها صحيحاً متى وافق عليه المساهمون الحائزون لنصف رأس المال على الأقل بعد أن يستبعد منه نصيب من ينظر في أمر عزله من أعضاء هذا المجلس. ولا يجوز إعادة انتخاب الأعضاء المعزولين في مجلس الإدارة قبل انقضاء خمس سنوات من تاريخ صدور القرار الخاص بعزلهم.

CHAPTER 5

الفصل الخامس

الموثق

Extraordinary General Assembly

الجمعية العامة غير العادية

خاتم التوثيق

الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
72

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

Article (62)

مادة (٦٢)

Matters Reserved for the
Extraordinary General Assembly

القرارات المحصورة بالجمعية العامة غير العادية

No resolution shall be taken in respect of the following matters unless issued by the General Assembly convened in its extraordinary form:

لا يجوز اتخاذ قرار في المسائل التالية إلا من الجمعية العامة منعقدة بصفة غير عادية:

62.1 The amendment of the Company's Memorandum and Articles of Association.

٦٢.١ تعديل عقد التأسيس أو النظام الأساسي للشركة.

62.2 The increase or decrease of the Company's share capital.

٦٢.٢ زيادة أو تخفيض رأسمال الشركة.

62.3 The extension of the Company's term.

٦٢.٣ تمديد مدة الشركة.

62.4 The dissolution, liquidation, conversion or merger with another company or acquisition of the Company.

٦٢.٤ حل الشركة أو تصفيتها أو تحولها أو اندماجها في شركة أخرى أو الاستحواذ عليها.

62.5 The sale of the project for which the Company was created, or disposing of it in any manner.

٦٢.٥ بيع كل المشروع الذي قامت من أجله الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
73

- 62.6 Any transaction or business or several related transactions or businesses aiming to sell the Company's assets or making any further disposal of those assets, or the assets which the Company will acquire if the total value of the transaction or the businesses, or several related transactions or businesses is equal to a total of (51%) or more of the Company's market value or the value of its net assets according to the latest financial statements announced whichever is lower. For the purposes of this paragraph the Company's assets include the assets of any subsidiary of the Company.
- ٦٢.٦ اجراء أي صفقة أو تعامل أو عدة صفقات أو تعاملات متصلة يهدف إلى بيع أصول الشركة أو القيام بأي تصرف آخر على تلك الأصول، أو الأصول التي ستكتسبها الشركة إذا كانت القيمة الاجمالية للصفقة أو التعامل أو الصفقات أو التعاملات المتصلة تساوي في مجموعها (٥١%) أو أكثر من القيمة السوقية للشركة أو قيمة صافي أصولها وفقاً لآخر بيانات مالية معلنة أيهما أقل ولأغراض هذه الفقرة تشمل أصول الشركة أصول اية شركة تابعة لها.

Any resolution approving any of the above must be registered in the commercial registration.

ويجب أن يؤشر في السجل التجاري في حالة اتخاذ قرار بالموافقة على أي مسألة من هذه المسائل.

Nonetheless, this General Assembly meeting is not entitled to make amendments to the Articles which may increase the burdens of the Shareholders, change the Company's nationality or transfer its location from the State to any other state. Any decision to the contrary shall be null and void.

ومع ذلك لا يجوز لهذه الجمعية إجراء تعديلات في النظام يكون من شأنها زيادة أعباء المساهمين أو تغيير جنسيتها، أو نقل المركز الرئيسي للشركة المؤسسة في الدولة إلى دولة أخرى، ويعتبر باطلاً كل قرار يقضي بغير ذلك.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

- | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|
|-1 |-2 |-3 |-4 |-5 |
|-6 |-7 |-8 |-9 |-10 |
|-11 |-12 |-13 |-14 |-15 |
|-16 |-17 |-18 |-19 |-20 |
|-21 |-22 | 74 | | |

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة شؤون الشركات

Article (63)

مادة (٦٣)

Extraordinary General Assembly Meetings

اجتماعات الجمعية العامة غير العادية

The Extraordinary General Assembly convenes at the request of the Board. The Board must call for a meeting if requested to do so by a number of Shareholders representing at least (25%) the Company's share capital; in this case, the Board must call for an extraordinary meeting of the General Assembly within fifteen days from the date of request.

تتعدّد الجمعية العامة غير العادية بناء على دعوة من مجلس الإدارة. وعلى المجلس توجيه الدعوة إذا طلب ذلك عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن (٢٥%) من رأس المال، ويجب على مجلس الإدارة في هذه الحالة أن يدعو الجمعية العامة للاجتماع بصفة غير عادية خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ تقديم الطلب.

If the Board does not call for a meeting within the aforementioned time limit, the petitioners may ask the Department to call for a meeting at the Company's expense.

فإذا لم يقيم المجلس بتوجيه الدعوة خلال المدة المذكورة، جاز للطالبيين أن يتقدموا إلى توجيه الدعوة على نفقة الشركة.

Article (64)

مادة (٦٤)

Validity of the Extraordinary General Assembly Meetings

صحة اجتماعات الجمعية العامة غير العادية

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		75	.....-22	.....-21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

The meeting of the Extraordinary General Assembly shall only be valid if it is attended by a number of Shareholders representing at least three quarters (75%) of the Company's share capital.

لا يكون اجتماع الجمعية العامة غير العادية صحيحاً، إلا إذا حضره مساهمون يمثلون ثلاثة أرباع رأس مال (٧٥٪) الشركة على الأقل.

If such quorum is not met, an invitation shall be sent for a second meeting to be held within thirty days following the first meeting. The second meeting shall be considered valid if attended by a number of Shareholders representing half (50%) the Company's share capital.

إذا لم يتوفر هذا النصاب، وجب دعوة هذه الجمعية إلى اجتماع ثان يعقد خلال الثلاثين يوماً التالية للاجتماع الأول ويعتبر الاجتماع الثاني صحيحاً إذا حضره مساهمون يمثلون نصف (٥٠٪) رأس مال الشركة.

If such quorum is not met, an invitation shall be sent for a third meeting to be held within thirty days following the first meeting. The third meeting shall be considered valid regardless of the number of Shareholders present.

وإذا لم يتوفر هذا النصاب في الاجتماع الثاني توجه الدعوة إلى اجتماع ثالث يعقد بعد انقضاء ثلاثين يوماً من تاريخ الاجتماع الثاني، ويكون الاجتماع الثالث صحيحاً أيّاً كان عدد الحاضرين.

If the matter to be considered is the dissolution of the Company, its liquidation, conversion, merger, acquisition, the sale of the project for which the Company was set up, or disposing of the project by any means of disposal, the meeting will be considered valid, provided it is attended by a number of Shareholders representing at least three quarters of the Company's share capital.

وإذا تعلق الأمر بحل الشركة أو تصفيتها أو تحولها أو اندماجها أو الاستحواذ عليها أو بيع كل المشروع الذي قامت من أجله الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر، فيشترط لصحة أي اجتماع أن يحضره مساهمون يمثلون ثلاثة أرباع رأس مال الشركة على الأقل.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
76

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Unless specifically stated otherwise in the Companies Law, resolutions of the Extraordinary General Assembly shall be approved by absolute majority of the Shares which are duly represented at the meeting.

ما لم ينص خلاف ذلك في قانون الشركات، تصدر القرارات الجمعية العامة غير العادية بموافقة الأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة فيها تمثيلاً صحيحاً.

The Board of Directors shall publish resolutions of the Extraordinary General Assembly if they include amendments to the Articles of Association.

على مجلس الإدارة أن يشهر قرارات الجمعية العامة غير العادية إذا تضمنت تعديل النظام.

Article (65)

مادة (٦٥)

Unless otherwise stipulated herein, provisions applicable to the Ordinary General Assembly shall apply to the Extraordinary General Assembly.

فيما لم يرد به نص خاص في هذا النظام، تسرى على الجمعية العامة غير العادية ذات الأحكام المتعلقة بالجمعية العامة العادية.

Article (66)

مادة (٦٦)

The Extraordinary General Assembly may not discuss matters other than those listed in the agenda. The General Assembly shall however have the right to discuss crucial facts that unfolds during the meeting, or if a certain matter is requested to be listed in the agenda by a number of Shareholders representing at least (5%) of the Company's share capital.

لا يجوز للجمعية العامة غير العادية المداولة في غير المسائل المدرجة في جدول الأعمال، ومع ذلك يكون للجمعية حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تتكشف أثناء الاجتماع، أو إذا طلب إدراج مسألة معينة في جدول الأعمال عدد من المساهمين يمثلون (٥%) من رأس المال على الأقل.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
77

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Article (67)

مادة (٦٧)

General Assembly Virtual Meeting

اجتماعات الجمعية العامة عبر الوسائل التقنية

The General Assembly may be held, whether it is an Ordinary General Assembly or Extraordinary General Assembly, through modern technology in accordance with the regulations set by the Ministry.

يجوز عقد الجمعية العامة العادية او غير العادية من خلال وسائل التقنية الحديثة وفقاً للضوابط التي تحددها الوزارة.

Article (68)

مادة (٦٨)

General Assembly Minutes

محاضر اجتماعات الجمعية العامة

Minutes of meetings shall be kept and shall include evidence of attendance and the presence of a quorum, in addition to proof of the attendance of representatives of the Department.

يحرر محضر اجتماع يتضمن إثبات الحضور وتوفر النصاب القانوني للانعقاد، وكذلك إثبات حضور ممثلي الإدارة.

The minutes must also include a sufficient summary of all the discussions that took place at the General Assembly, the resolutions adopted by the General Assembly, the number of approval or objection votes and all matters that the Shareholders or the officers at the Department wish to record in the minutes.

كما يتضمن ملخصاً وافياً لجميع مناقشات الجمعية العامة وكل ما يحدث أثناء الاجتماع والقرارات التي اتخذت في الجمعية وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو خالفتها وكل ما يطلب المساهمون أو مراقبو الإدارة إثباته في المحضر.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
78

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

CHAPTER 6

الفصل السادس

AUDITORS

مدققي الحسابات

Article (69)

مادة (٦٩)

Auditors Appointment

تعيين مدققي الحسابات

Without prejudice to the provisions of Articles (143) and (150) and (151) of the Companies Law, the Company shall have one or more auditors appointed by the General Assembly for one year, whose remuneration shall be specified. The General Assembly may choose to reappoint them provided that their appointment period does not exceed five consecutive years. The Board of Directors may not be authorised in this respect. Nevertheless, the Founders shall have the right to temporarily appoint an auditor that performs his tasks until the convention of the first General Assembly.

مع مراعاة احكام المواد (١٤٣) و(١٥٠) و(١٥١) من قانون الشركات يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعيينهم الجمعية العامة لمدة سنة وتحدد أتعابهم، ويجوز لهم إعادة تعيينهم على ألا تتجاوز مدة التعيين خمس سنوات متصلة. ولا يجوز تفويض مجلس الإدارة في هذا الشأن، ومع ذلك يجوز لمؤسسي الشركة تعيين مدقق حسابات بصفة مؤقتة إلى حين انعقاد أول جمعية عامة.

الموثق

The auditor's name must be recorded in the auditors' register in conformity with the rules and regulations in force.

ويشترط في مدقق الحسابات أن يكون اسمه مقيداً في سجل مدققي الحسابات طبقاً للقوانين والأنظمة المعمول بها.

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		79	.....-22	.....-21

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

Article (70)

مادة (٧٠)

Auditors Obligations

التزامات مدققي الحسابات

- ٧٠.١ يتولى مدقق الحسابات القيام بما يلي:
- 70.1 The auditor shall be responsible to carry out the following:
- ٧٠.١.١ تدقيق حسابات الشركة وفقاً لقواعد التدقيق المعتمدة ومتطلبات المهنة وأصولها العلمية والفنية.
- 70.1.1 auditing the Company's accounts according to the adopted auditing rules, the requirements of the profession and its scientific and technical principles;
- ٧٠.١.٢ فحص ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر.
- 70.1.2 examining the balance sheet of the Company and the profit and loss statement;
- ٧٠.١.٣ ملاحظة تطبيق القانون والنظام الأساسي للشركة.
- 70.1.3 observing the compliance with the law and the Company's Articles of Association;
- ٧٠.١.٤ فحص الأنظمة المالية والإدارية للشركة وأنظمة المراقبة المالية الداخلية.
- 70.1.4 examining the Company's financial and administrative regulations and the internal financial

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15- 16- 17- 18- 19- 20- 21- 22- 80

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة شؤون الشركات

surveillance, checking its appropriateness for the good running of the Company's business, and preserving its money;

لها والتأكد من ملاءمتها لحسن سير أعمال الشركة والمحافظة على أموالها.

70.1.5

examining the Company's assets and its ownership and the lawfulness and validity of the Company's liabilities;

التحقق من موجودات الشركة وملكيته لها والتأكد من قانونية الالتزامات المترتبة على الشركة وصحتها.

٧٠.١.٥

70.1.6

examining the resolutions of the Board of Directors and the instructions issued by the Company; and

الاطلاع على قرارات مجلس الإدارة والتعليمات الصادرة عن الشركة.

٧٠.١.٦

70.1.7

any other tasks assigned to the auditor by virtue of this law and the law of organizing the profession of auditing and other common regulations applied to auditing.

أي واجبات أخرى يتعين على مدقق الحسابات القيام بها بموجب قانون الشركات التجارية وقانون تنظيم مهنة مدققي الحسابات والأنظمة الأخرى ذات العلاقة

٧٠.١.٧

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
81 21- 22-

نموذج ت/ ١

محضر توثيق رقم (.....)

والأصول المتعارف عليها
في تدقيق الحسابات.

- ٧٠.٢ يقدم مدقق الحسابات للجمعية العامة تقريراً كتابياً عن مهمته، وعليه أو من ينتدبه أن يتلو التقرير أمام الجمعية العامة، ويرسل مدقق الحسابات نسخة من هذا التقرير إلى الإدارة.
- 70.2 The auditor shall present a written report to the General Assembly about his job, and he or whoever is delegated thereby, recite the report before the General Assembly. The auditor has to send a copy of the report to the Department.
- ٧٠.٣ يكون المدققون في حالة تعددهم مسئولين بالتضامن عن أعمال التدقيق.
- 70.3 Should there be several auditors, they shall be jointly responsible for their work.

Article (71)

مادة (٧١)

Content of the Auditors Report

مضمون تقرير مدقق الحسابات

الموثق

The auditor's report mentioned in the previous Article shall include the following:

يجب أن يتضمن تقرير مدقق الحسابات المشار إليه في المادة السابقة ما يلي:

71.1 that he obtained the information, statements, and declarations he deems necessary

٧١.١ أنه قد حصل على المعلومات والبيانات

خاتم التوثيق

الا ط ر ا ف

.....-5-4-3-2-1
-10-9-8-7-6
-15-14-13-12-11
-20-19-18-17-16
-22-21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

to perform his task;

والإيضاحات التي رآها ضرورية لأداء عمله؛

71.2 that the Company keeps regular accounts and registers with respect to common international standards;

٧١.٢ أن الشركة تمسك حسابات وسجلات منتظمة وفقاً لقواعد المحاسبة المتعارف عليها عالمياً؛

71.3 that, in his opinion, the auditing procedures he carried out on the Company's accounts make a sufficient basis to express his opinion about the Company's financial position, the outcome of its works, the Company's cash flow, in conformity with common international standards;

٧١.٣ أن إجراءات التدقيق التي قام بها لحسابات الشركة تعتبر كافية في رأيه لتشكيل أساساً معقولاً لإبداء رأيه حول المركز المالي ونتائج الأعمال والتدفقات النقدية للشركة وفقاً لقواعد التدقيق المتعارف عليها عالمياً؛

71.4 that the financial statements mentioned in the Board of Directors' report addressed to the General Assembly comply with the registers and records of the Company;

٧١.٤ أن البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة الموجه للجمعية العامة تتفق مع قيود الشركة وسجلاتها؛

71.5 that the stocktaking was made with respect to the operative principles; and

٧١.٥ أن الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية؛

و

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
21- 22-
83

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة شؤون الشركات

71.6 the breaches of the provisions of the Companies Law, QFMA Regulations, the Articles Association which took place during the year, if any and which are under examination and have a material influence on the outcome of the Company's works and its financial position, and whether these breaches still exist, and which are within the limits of the information available to the auditor.

٧١.٦ بيان المخالفات لأحكام قانون الشركات أو أنظمة الهيئة أو لهذا النظام الأساسي التي وقعت خلال السنة محل التدقيق ولها أثر جوهري على نتائج أعمال الشركة ووضعها المالي، وما إذا كانت هذه المخالفات لا تزال قائمة، وذلك في حدود المعلومات التي توفرت لديه.

Article (72)

مادة (٧٢)

Auditors at the General Assembly

وجود مدقق الحسابات في اجتماع الجمعية العامة

The auditor is responsible for the validity of the data contained in his report as an agent of the Shareholders. The auditor shall attend the General Assembly and give his opinion on the scope of his work, namely on matters concerning the Company's balance sheet. He shall read his report to the General Assembly, which shall include all information stipulated in the Companies Law. Each Shareholder shall have the right to discuss and request clarifications regarding the documents included in his report.

يكون مدقق الحسابات مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره بوصفه وكيلًا عن مجموع المساهمين. وعلى مدقق الحسابات أن يحضر الجمعية العامة، وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة، ويتلو تقريره على الجمعية العامة، ويجب أن يكون التقرير مشتملاً على كافة البيانات المنصوص عليها في قانون الشركات. ويكون لكل مساهم حق مناقشة وطلب إيضاحات بشأن الوثائق الواردة في تقريره.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
21- 22-
84

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

CHAPTER 7

الفصل السابع

THE COMPANY'S FINANCE

مالية الشركة

Article (73)

مادة (٧٣)

The Company's fiscal year has twelve months, which shall commence on the 1st of January and ends on the 31st of December of each year.

السنة المالية للشركة مدتها اثني عشر شهراً، تبدأ السنة المالية للشركة من ١ يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل سنة.

Article (74)

مادة (٧٤)

Each fiscal year, the Board shall present, the balance sheet of the Company, the profit and loss account and a report on the Company's activities for the ending fiscal year to the auditor at least two months prior to holding the General Assembly.

يعرض مجلس الإدارة في كل سنة مالية ميزانية الشركة أو حساب الأرباح والخسائر وتقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية المنتهية ومركزها المالي على مدقق الحسابات قبل انعقاد الجمعية العامة بشهرين على الأقل.

الموثق

The Chairman or one of the Members must sign all such documents.

ويجب أن يوقع جميع هذه الوثائق رئيس مجلس الإدارة أو أحد الأعضاء.

Article (75)

مادة (٧٥)

خاتم التوثيق

الاطراف

.....-5	.....-4	.....-3	.....-2	.....-1
.....-10	.....-9	.....-8	.....-7	.....-6
.....-15	.....-14	.....-13	.....-12	.....-11
.....-20	.....-19	.....-18	.....-17	.....-16
		85	.....-22	.....-21

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



Conversion Expenses

مصاريف واتعاب التحول

The expenses and fees paid for the conversion of the Company shall be deducted from the general expenses account.

تخصم المصاريف والأتعاب المدفوعة في سبيل تحول للشركة من حساب المصروفات العامة.

Article (76)

مادة (٧٦)

Financial Reports

التقارير المالية

The Company shall, publish half year financial reports, to be reviewed by the Auditors, in accordance with the provision of the QFMA Offering and Listing Rulebook.

تقوم الشركة، بنشر تقارير مالية نصف سنوية تكون مراجعة من قبل مدقق الحسابات وفقاً لأحكام نظام الطرح والإدراج المعمول به لدى الهيئة.

Article (77)

مادة (٧٧)

Yearly Deduction

الاقتطاع السنوي

The Board shall determine a percentage from the gross profits of the Company to cover the depreciation of the Company's assets and to compensate its devaluation, to be deducted on a yearly basis. Such funds shall be used to repair and purchase resources, machinery and facilities necessary for operating the Company and may not be distributed to Shareholders.

يقتطع سنوياً من الأرباح غير الصافية نسبة مئوية يحددها مجلس الإدارة لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها. وتستعمل هذه الأموال لإصلاح، ولشراء المواد والآلات والمنشآت اللازمة للشركة ولا يجوز توزيع هذه الأموال على المساهمين.

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1- 2- 3- 4- 5-
6- 7- 8- 9- 10-
11- 12- 13- 14- 15-
16- 17- 18- 19- 20-
21- 22-
86

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

Article (78)

مادة (٧٨)

Profits Distribution

توزيع الارباح

Net profits of the Company shall be distributed as follows:

توزع ارباح الشركة الصافية على الوجه الآتي:

78.1 10% of the net profits shall be deducted every year and credited to the legal reserve fund. Such deduction shall remain compulsory until the total of the legal reserve fund amounts to 50% of the paid up share capital. Should this total thereafter decrease below such amount for any reason whatsoever, such deduction shall be resumed until such time the minimum required legal reserve amount is reached. The legal reserve may not be distributed to Shareholders, but rather the amount exceeding 50% of the Company's paid up share capital could be used to distribute up to 5% to Shareholders during the years where the Company does not make sufficient net profits to distribute such percentage.

٧٨.١ تقطع سنوياً نسبة ١٠٪ من الأرباح الصافية تخصص لتكوين الاحتياطي القانوني، ويجوز للجمعية العامة إيقاف هذا الاقتطاع إذا بلغ هذا الاحتياطي ٥٠٪ من رأس المال المدفوع، وإذا قل الاحتياطي القانوني عن النسبة المذكورة يجب إعادة الاقتطاع حتى يصل الاحتياطي إلى تلك النسبة. ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين، وإنما يجوز استعمال ما زاد على نصف رأس المال المدفوع في توزيع أرباح على المساهمين تصل إلى (٥٪) وذلك في السنوات التي لا تحقق فيها الشركة أرباحاً صافية تكفي لتوزيع هذه النسبة.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
87

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

- 78.2 A portion of the profits, specified by the General Assembly, shall be deducted to meet the obligations imposed upon the Company by virtue of the labour law. ٧٨.٢ يقتطع جزء من الأرباح تحدده الجمعية العامة لمواجهة الالتزامات المترتبة على الشركة بموجب قانون العمل.
- 78.3 The General Assembly may, upon the proposal of the Board of Directors, annually resolve to deduct a portion of the net profits for an optional reserve account which shall be used in the manner specified by the General Assembly. ٧٨.٣ يجوز للجمعية العامة، بناءً على اقتراح مجلس الإدارة، أن تقرر سنوياً اقتطاع جزء من الأرباح الصافية لحساب احتياطي اختياري، ويستعمل هذا الاحتياطي في الوجوه التي تقررها الجمعية العامة.
- 78.4 Without prejudice to the Company's ability to fulfil its obligations towards others, distribute to the shareholders a first portion of profit of 5% of the Company's paid up share capital or any other portion that would be proposed by the Board and approved by the General Assembly, provided that if the profits of a year do not allow the distribution of such profit, no claim can be made for it from the profits of the following years. ٧٨.٤ بما لا يخل بقدرة الشركة على الوفاء بالتزاماتها تجاه الغير، توزع حصة أرباح أولى مقدارها ٥٪ من رأسمال الشركة المدفوع، على المساهمين أو أي حصة أخرى يقترحها المجلس وتوافق عليها الجمعية العامة، على أنه إذا لم تسمح أرباح سنة من السنين بتوزيع هذه الحصة فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين التالية.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
88

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

- 78.5 Subject to the QFMA's instructions in this regard and Article 41 paragraph 2 of these Articles, distributing the Board of Directors remuneration provided that its total does not exceed 5% of the net profit after making the deduction for the legal reserve, other statutory deductions, and distribution of dividends of not less than 5% of the paid-up share capital to the shareholders.
- 78.6 The remainder of the profits shall then be distributed to the Shareholders as an additional share of profit; such additional share profit can also be retained for the following year upon suggestion from the Board, or it can be dedicated to creating an additional Company reserve or a contingent Company consumption reserve.
- 78.7 the Board may, following obtaining the approval of the Department and any other relevant authorities, distribute quarterly or semi-annual profits provided that there is a prior approval from the General Assembly that allows for such quarterly or semi-annual
- ٧٨.٥ مع مراعاة تعليمات الهيئة في هذا الشأن، والفقرة ٢ من المادة ٤١ من هذا النظام، توزيع مكافأة مجلس الإدارة بشرط ألا يزيد مجموعها عن ٥٪ من الربح الصافي بعد خصم الاحتياطي القانوني والاستقطاعات القانونية، وتوزيع ربح لا يقل عن ٥٪ من رأس المال المدفوع على المساهمين..
- ٧٨.٦ يوزع الباقي من الأرباح بعد ذلك على المساهمين كحصة إضافية للأرباح أو يرحل، بناءً على اقتراح مجلس الإدارة، إلى السنة المقبلة، أو يخصص لإنشاء مال احتياطي للشركة أو مال للاستهلاك غير العادي للشركة.
- ٧٨.٦ يجوز لمجلس الإدارة بعد موافقة الإدارة والجهات المعنية الأخرى بتوزيع أرباح ربع سنوية أو نصف سنوية بشرط وجود موافقة مسبقة من الجمعية العامة للشركة تسمح بالتوزيع الربع سنوي أو النصف سنوي، أو في حال عدم وجود موافقة

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

- | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|---------|
|5 |4 |3 |2 |1 |
|10 |9 |8 |7 |6 |
|15 |14 |13 |12 |11 |
|20 |19 |18 |17 |16 |
| | | 89 |22 |21 |

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شئون الشركات

distribution, or if no prior approval exists, provided they or they obtain new approval from the General Assembly in this regard.

مسبقة من الجمعية الحصول على موافقة جديدة من الجمعية العامة في هذا الشأن.

Article (79)

مادة (٧٩)

Profits shall be paid to Shareholders at the date and place designated by the Board, provided such date not exceed thirty days from the date on which the General Assembly approved the profit distribution.

تدفع حصص الأرباح إلى المساهمين في المكان والميعاد اللذين يحددهما مجلس الإدارة، بشرط ألا يجاوز ثلاثين يوماً من تاريخ قرار الجمعية العامة بالموافقة على توزيع الأرباح.

Article (80)

مادة (٨٠)

Claims against Board of Directors

المنازعات بوجه مجلس الإدارة

The Company may file a lawsuit of responsibility against the Members due to errors causing damages to the Shareholders within a period of five years effective since the occurrence of the error. The Ordinary General Assembly shall resolve filing such lawsuit and assigning the Company's representative for pursuing the case. However, if the Company is undergoing liquidation, then the liquidating party shall file the lawsuit by virtue of a resolution passed by the General Assembly.

للشركة أن ترفع دعوى المسؤولية على أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تنشأ عنها أضرار لمجموع المساهمين خلال خمس سنوات من تاريخ وقوع الخطأ، وتقرر الجمعية العامة العادية رفع هذه الدعوى وتعين من ينوب عن الشركة في مباشرتها، فإذا كانت الشركة تحت التصفية تولى المصفي رفع الدعوى بناء على قرار من الجمعية العامة.

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

1-
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-
21-
22-
90

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة شئون الشركات

If the Company does not file such lawsuit, then each Shareholder has a right to file it severally if the error would cause him damage as a Shareholder, provided that the Shareholder notifies the Company of his intention to file the lawsuit. Any provision to the contrary in these Articles of Association shall be deemed invalid.

لكل مساهم أن يرفع الدعوى منفرداً في حالة عدم قيام الشركة برفعها، إذا كان من شأن الخطأ إلحاق ضرر خاص به كمساهم، على أن يخطر الشركة بعزمه على رفع الدعوى، ويقع باطلاً كل شرط في النظام الأساسي هذا يقضي بغير ذلك.

CHAPTER 8

TERMINATION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY Article (81)

الفصل الثامن

انقضاء الشركة وتصفيتها

مادة (٨١)

The Company shall be dissolved in any one of the following cases:

تنقضي الشركة بأحد الأمور التالية:

81.1 Expiry of its term, unless it is extended in conformity with these Articles.

٨١.١ انقضاء المدة المحددة لها، ما لم تُمدد على النحو الوارد في هذا النظام.

81.2 Termination of the object for which the Company was incorporated or if it becomes impossible for it to be achieved.

٨١.٢ انتهاء الغرض الذي أسست من أجله أو استحالة تحقيقه.

81.3 The transfer of all the Shares to a number of Shareholders inferior to the legal minimum.

٨١.٣ انتقال جميع الأسهم إلى عدد من المساهمين يقل عن الحد الأدنى المقرر قانوناً.

الموثق

خاتم التوثيق

الاطراف

.....-5

.....-4

.....-3

.....-2

.....-1

.....-10

.....-9

.....-8

.....-7

.....-6

.....-15

.....-14

.....-13

.....-12

.....-11

.....-20

.....-19

.....-18

.....-17

.....-16

نموذج ث/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

- 81.4 The loss of the Company's entire share capital or most of it in such a way that it becomes impossible to invest whatever is left in a useful manner. ٨١.٤ هلاك جميع رأس مال الشركة أو معظمها بحيث يتعذر استثمار الباقي استثماراً مجدياً.
- 81.5 By virtue of a decision of the General Assembly on the dissolution of the Company prior to its expiry date. ٨١.٥ قرار من الجمعية العامة على حل الشركة قبل انتهاء مدتها.
- 81.6 The merger of the Company with another company or institution. ٨١.٦ اندماج الشركة في شركة أو هيئة أخرى.
- 81.7 The issuance of a court order to dissolve the Company or declare it bankrupt. ٨١.٧ صدور حكم قضائي بحل الشركة أو إشهار إفلاسها.

Article (82)

مادة (٨٢)

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

--5-4-3-2-1
.....-10-9-8-7-6
.....-15-14-13-12-11
.....-20-19-18-17-16
.....-22-21

نموذج ت/١

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة شؤون الشركات

If the Company's losses reach half of its share capital, the Board must call for a meeting of the Extraordinary General Assembly to decide whether it should liquidate the Company before the end of its term, or decrease the Company's share capital or take any other necessary measure. . If the Board of Directors fail to convene the Extraordinary General Assembly, or if it is not held due to the lack of a legal quorum, or if the Assembly refuses to dissolve the Company, or if no decision is reached in respect of the matter for any reason and if one full year passed after the decrease of the number of shareholders to less than the minimum, any interested party may petition the relevant court to dissolve the Company.

إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأس مالها، وجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة غير العادية لتقرر ما إذا كان الأمر يستوجب حل الشركة قبل انتهاء الأجل المحدد لها أو تخفيض رأس المال أو اتخاذ غير ذلك من التدابير المناسبة. وإذا لم يتم مجلس الإدارة بدعوة الجمعية العامة غير العادية، أو لم يتم انعقادها لعدم توافر النصاب القانوني أو رفضت الجمعية حل الشركة، أو تعذر إصدار قرار في الموضوع لأي سبب من الأسباب، وإذا انقضت سنة كاملة على انخفاض عدد المساهمين إلى ما دون الحد الأدنى، جاز لكل ذي مصلحة أن يطلب من المحكمة المختصة حل الشركة.

Article (83)

مادة (٨٣)

If the number of Shareholders in the Company becomes less than the required legal minimum, the Company can be transformed into a limited liability company whereby the remaining Shareholders therein shall be responsible for the Company's debts within the limits of its assets.

إذا نقص عدد المساهمين في الشركة عن الحد الأدنى المطلوب جاز تحويلها إلى شركة ذات مسؤولية محدودة يكون خلالها المساهمين المتبقين مسؤولين عن ديون الشركة في حدود موجوداتها.

Article (84)

مادة (٨٤)

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

.....-5-4-3-2-1
.....-10-9-8-7-6
.....-15-14-13-12-11
.....-20-19-18-17-16
.....-21



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)

Upon dissolution, the Company undergoes liquidation, preserving its legal personality as much as it is necessary for the liquidation works. The phrase "under liquidation" should be clearly added to the name of the Company.

تدخل الشركة بمجرد حلها تحت التصفية، وتحتفظ خلال مدة التصفية بالشخصية المعنوية بالقدر اللازم لأعمال التصفية، ويجب أن يضاف إلى اسم الشركة خلال هذه المدة عبارة (تحت التصفية) مكتوبة بطريقة واضحة.

The liquidation of the Company shall be performed in accordance with Articles (204) to (321) of the Companies Law.

وتتم تصفية الشركة وفقاً للأحكام الواردة بالمواد من (٣٠٤) حتى (٣٢١) من قانون الشركات.

CHAPTER 9 CLOSING ARTICLES

الفصل التاسع

أحكام ختامية

Article (85)

مادة (٨٥)

Taking into account the provisions of Articles (271) to (289) of the Companies Law, the Company may be converted, merged, split or acquired in accordance with the provisions of Part 10 of the Companies Law .

مع مراعاة احكام المواد من (٢٧١) الى (٢٨٩) من قانون الشركات، يجوز تحول الشركة واندماجها وتقسيمها والاستحواذ عليها وفقاً للأحكام الواردة بالباب العاشر من قانون الشركات.

Article (86)

مادة (٨٦)

Any resolution issued by the General Assembly shall not prevent an action against Members of the Board of Directors for mistakes made by them in the performance of their duties. If an act entailing liability is submitted to the General Assembly in a report of the Board of Directors or the auditor, the liability claim shall be barred after three

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العامة سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في تنفيذ مهامهم. وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العامة بتقرير من مجلس الإدارة أو

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20
21 22
94

نموذج ١/ث

محضر توثيق رقم (.....)



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

years of the date on which the resolution was issued the General Assembly approving the report of the Board of Directors. However, if the act attributed to the Members of the Board of Directors constitutes a felony, the liability claim shall not lapse unless the criminal claim has lapsed.

تقرير من مدقق الحسابات، فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي ثلاث سنوات من تاريخ صدور قرار الجمعية العامة بالصادقة على تقرير مجلس الإدارة. ومع ذلك فإن كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى الجنائية.

The Department and each Shareholder may initiate such claim and any provision in these Articles waiving such claim or restricting the initiation of such claim by obtaining a permission from the General Assembly or by requiring any further action to be taken shall be considered null and void.

للإدارة ولكل مساهم مباشرة هذه الدعوة ويقع باطلاً كل شرط في هذا النظام يقضي بالتنازل عن الدعوى أو بتعليق مباشرتها على اذن سابق من الجمعية العامة أو على اتخاذ أي إجراء آخر.

Article (87)

مادة (٨٧)

Unless otherwise provided for in these Articles, the provisions of the Commercial Law apply, and all the amendments made to such law are deemed to be complimentary clauses to these Articles or amending clauses as the case may be.

فيما لم يرد بشأنه نص خاص في هذا النظام، تسري أحكام قانون الشركات، وتعتبر جميع التعديلات التي تطرأ على ذلك القانون بمثابة بنود مكملة لهذا النظام أو معدلة له بحسب الأحوال.

Article (88)

مادة (٨٨)

These Articles have been drawn in three originals, one original is delivered to the Department, one original the authentication department at the Ministry of Justice and one original be maintained by the Company.

حرر هذا النظام من ثلاث نسخ أصلية، تسلم نسخة أصلية إلى الإدارة وأصلية إلى إدارة التوثيق لدى وزارة العدل وأصلية تحفظ بالشركة.

الموثق

خاتم التوثيق



الاطراف

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15- 16- 17- 18- 19- 20- 21- 22- 95



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق
نموذج ت / 2
محضر توثيق رقم (.....)

Founders Signature:

توقيع المؤسسين:

On behalf of Al Dibal Consultancy WLL

Fahad Hussain I AL-Fardan

Qatari ID No: 26363400168

And

Salah Mohd I Al Jaidah

Qatari ID No: 26463400403

بالنيابة عن شركة الديبل كونسلتنسي (ذ.م.م.)

فهد حسين إبراهيم الفردان

بطاقة شخصية رقم: ٢٦٣٦٣٤٠٠١٦٨

و

صلاح محمد إبراهيم الجيده

بطاقة شخصية رقم: ٢٦٤٦٣٤٠٠٤٠٣

Fahad Hussain I AL-Fardan

Qatari ID No: 26363400168

فهد حسين إبراهيم الفردان

بطاقة شخصية رقم: ٢٦٣٦٣٤٠٠١٦٨

Salah Mohd I Al Jaidah

Qatari ID No: 26463400403

صلاح محمد إبراهيم الجيده

بطاقة شخصية رقم: ٢٦٤٦٣٤٠٠٤٠٣

Hussain Fahad H I Al Fardan

Qatari ID No: 30763400463 represented by his
father Fahad Hussain I AL-Fardan

حسين فهد حسن إبراهيم الفردان

بطاقة شخصية رقم: ٣٠٧٦٣٤٠٠٤٦٣ ممثلاً بوالده فهد حسين إبراهيم الفردان

Khalifa Salah M I Al Jaidah

Qatari ID No: 31263401703 represented by his
father Salah Mohd I Al Jaidah

خليفة صلاح محمد إبراهيم الجيده

بطاقة شخصية رقم: ٣١٢٦٣٤٠١٧٣ ممثلاً بوالده صلاح محمد إبراهيم الجيده

محضر توثيق

2023-01-31 تاريخ الإصدار: ٢٠٢٣ / ٠١ / ٣١

تم اصدار هذا المحرر بناء على طلب اطرافه بعد
التحقق من امليتهم وهويتهم ، فلم اجد مانعاً قانونياً
في توثيقه ، دون أدنى مسئولية على إدارة التوثيق فيما
يتعلق بأي التزامات تنشأ عنه استعمال هذا المحرر.

الموثق
د. صلاح محمد إبراهيم الجيده

وزارة العدل
MINISTRY OF JUSTICE

State of Qatar

إنه في يوم / / الموافق / /
نحن /
المحرر طالبين توثيقه ، فدققنا فيه وفي أهله
الأثر القانوني المترتب عليه فأقروه و وقعوه
إن إدارة التوثيق غير مسؤولة عن

الشاهد الأول :

الاسم :
الجنسية :
بطاقة شخصية رقم :

الاسم :
الجنسية :
بطاقة شخصية رقم :